DIALUNA 17 MAART 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,75 FLORIN

ORGUYO

Feliz Dia di Himno y Bandera

Motociclista iresponsabel a perde brommer pa semper

Fiscal a duna ordo pa confisca esaki y lo no debolbe hamas



- ***Pueblo fada di molester cometi den marduga***
- ***Wega cu motorcycle riba caminda aumentando***

Comproba cu e amor di muchanan pa Aruba ta grandi



ORANJESTAD (AAN): Na vispera di Dia di Himno y Bandera, por a nota un biaha mas cu hopi bandera poni na auto, hendenan cumprando T-shirt cu bandera, y e animo tey total pa celebra e Dia Nacional aki cu tur splendor sin duda alguno. Y e aña aki a nota cu scolnan a haci nan best pa asina relata e storia di Himno y Bandera, y varios scol a wordo honra cu bishita di gobernantenan local.

E potret aki ta saca na Pius X School na Dakota, unda cu Prome Ministro Evelyn Wever-Croes y Ministro Xiomara Maduro a haci bishita y a hasta tene un charla cu e alumnonan y por a sinti ey ambe con grandi e amor di e alumnonan ta pa Aruba.

Awe edicion special pa DIA di HIMNO y BANDERA

Giovanni Locadia, docente y consehero Scol Saludable:

Lansamento di Logo y Facebook Page di Scol Saludable



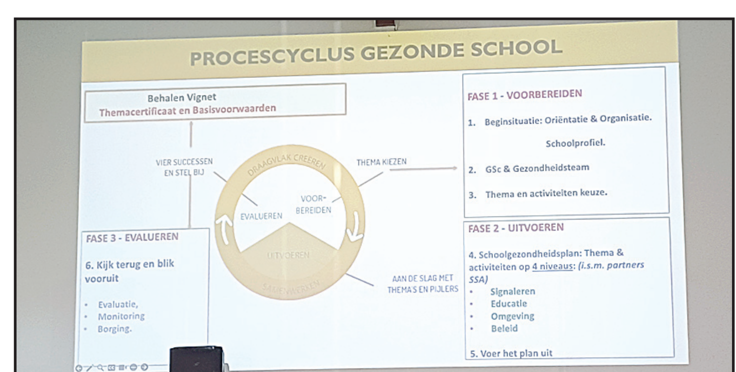


















ORANJESTAD (AAN)—Diabierna ultimo a tuma lugar e lansamento di Logo y Pagina di Facebook di Scol Saludable, y haci entrega di certificadonan tambe, na e coordinadornan cu a bira Maestro di Scol Saludable.

Den e ocasion aki señor Giovanni Locadia docente y tambe consehero di Scol Saludable a bisa den entrevista cu DIARIO, cu e dia aki a certifica e coordinadornan di scol saludable cu ta atende cu e Siman di Scol Saludable.

E scolnan cu ta cay bao Scol Saludable ta bay pone un poco mas atencion riba e siman aki y ta bay papia kico ta Scol Saludable ta. "Hopi biaha, ora nos papia di scol saludable, nos ta papia riba dos cos: e parti di comemento y e parti di movecion.

"Pero den e caso aki e ta encera hopi mas cu esey, pasobra bo ta papia di e parti higienico, sexualidad, e parti social, emocional, pues hopi aspecto mas cu ta tuma lugar.

"Normalmente, scolnan ya caba ta haciendo algo pa scol saludable, pero e Siman di Scol Saludable nos ta para keto e siman aki, na unda cu nan ta bay pone extra atencion riba diferente temanan. Anto nan mes, como coordinador, a traha riba e siman aki", Meneer Locadia a indica.

El a agrega cu intencion ta pa tur aña ta bay tin un temporada cu tur e coordinadornan aki ta bolbe bin hunto y ta bolbe prepara pa e Siman di Scol Saludable tuma lugar.

El a menciona cu nan a cuminza cu un "pilot" seis scol, y awo tin 16, y tin mas scol cu ta bezig preparando pa drenta den e trayecto aki.

"Den e siman aki tambe nos ta bay ta preparando pa lanzamento di nos logo. Esey ta algo cu nos tin basta aña wardando riba dje y tambe scolnan cu ta cay bao scol saludable ta puntra ki tempo e lanzamento ta bin dilanti y na mesun momento pa e facebook, pasobra nan ta sinti orguyoso pa forma parti di Scol Saludable", Locadia a señala.

Aworaki nan ta centra di scolnan basico, y despues di esey nan ta bay den un stap mas leu. Nan deseo ta pa tur scol na Aruba bay den scol saludable, manera minister di Salud mes a yega di vocifera.

DRECHA MAL CIRCULACION
* Stop hinchamento y hincamento
* Drecha color di pia
* Caba cu doof y dolor di pia
* Cura herida Chronico dificil pa cura
* Evita di perde pia of dede di pia
Sea na tempo
Cuminsa tratamento awor
Telf. 743-7460

Fiscal a duna ordo pa confisca esaki

Persona iresponsabel riba caminda a perde su motorcycle pa semper

• Pueblo a cuminsa fada di molester den marduga
• Wega cu motorcycle riba caminda tin di stop

ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman, unidad di Polis a logra porfin pone man riba un motorcycle, pasobra su manehador ta un persona cu no tin nocion di e peligro cu e ta trece na trafico, y na demas bida di personanan cu ta comparti caminda hunto cune.

DIARIO a compronde, cu Fiscal a duna ordo pa e motorcycle keda confisca, pues e motociclista tin di bisa "ayo pa semper" di su cos di core.

Tur cos a cuminza den luna di December 2025, ora cu riba Social Media na Aruba, comunidad por a mira un drifting di brommer cu a tuma lugar durante un evento oficial di Car Show banda di Watty Vos Boulevard. Durante e evento un homber riba su Motorcycle, a burnout y drift meymey di publico, unda cu e no tabatin bon control riba e brommer, y pesey a schuif y a dal un mucha manda laira. No obstante esey, el a keda ta manda trot di e brommer pa sigui drift y asina trapa pia di mas hende.

Cuerpo Policial di Aruba a sigui tuma nota cu e mesun persona cu e mesun brommer a sigui haci diferente drifting riba varios caminda di e isla, poniendo e trafico y bida di hende na peliger pa su maniobranan cu ta contra ley y seguridad di trafico.

Cuerpo Policial no a laga esaki continua y a cuminsa un buskeda pa e manehador y e brommer. Y nan a topa cune. Ministerio Publico aparentemente tambe a fada di esaki, y riba ordo di Fiscal, a kita e brommer for di e persona. Ta trata aki di un Suzuki cu swingarm largo, y reem di wiel color blauw metalico. E ta mustra di ta un motorcycle hopi modifica. Tur e placa ey inverti den dje, awor ta perdi como cu e no por hay'e mas bek.

Cuerpo Policial no lo tolera ningun maniobra riba camindanan publico, cu



por pone e trafico y bida di hende na peliger. Den pasado un Fiscal a hasta duna ordo, cu cualkier motorcycle of auto cu autoridad topa riba caya ta burnout, drift, of haci show di fever, cu e ta confisca esaki pa nan no haya nunca mas.

Agentenan Policial di Unidad Motorisa y departamento di Trafico lo sigi atende cu casonan asina y lo actua riba esnan cu ta pone e trafico y bida di hende na peliger.

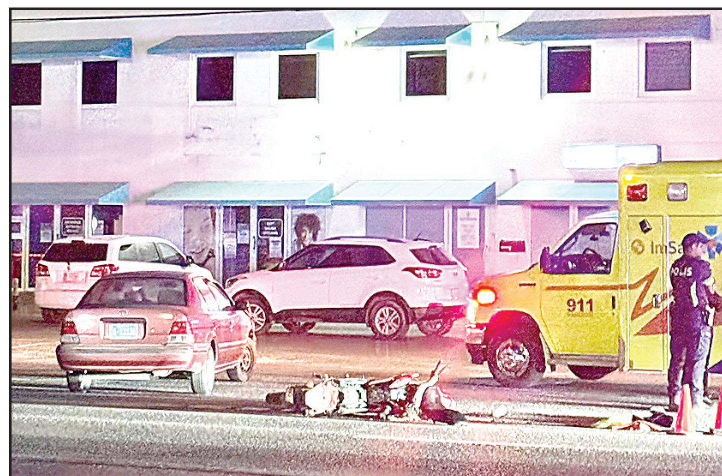
Accident entre auto y motorcycle na Bubali

ORANJESTAD (AAN): Diabierna anochi, Central di Polis a manda patruya di Noord cu urgencia riba caminda di Bubali, pasobra na otro banda di E Boco Restaurant tin un accident entre un auto y un motorcycle.

E prome unidad di Polis cu a yega, a bin nota cu e accident ta net dilanti Consultorio di Dr. Rasmijn. E accident ta entre un Toyota Tercel color cora kima cu number A-23136, cu a bay bira sin mira cu un motorcycle tipo Scrambler ta yegando.

Consecuencia di esey ta cu e motorcycle a bay dal den banda robez na e wantalodo dilanti di e Toyota Tercel, y e manehador a bay halto y keda benta eybao.

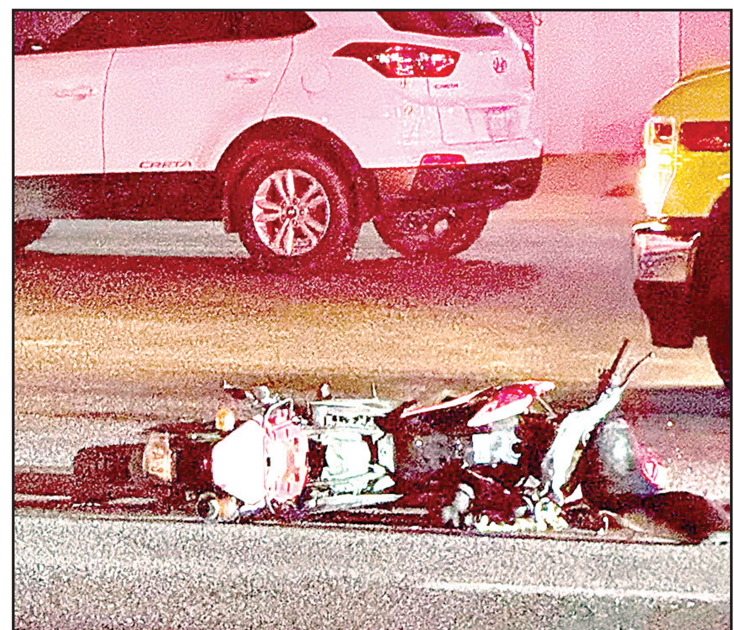
Ambulance tambe a yega mesora, y a atende e herido

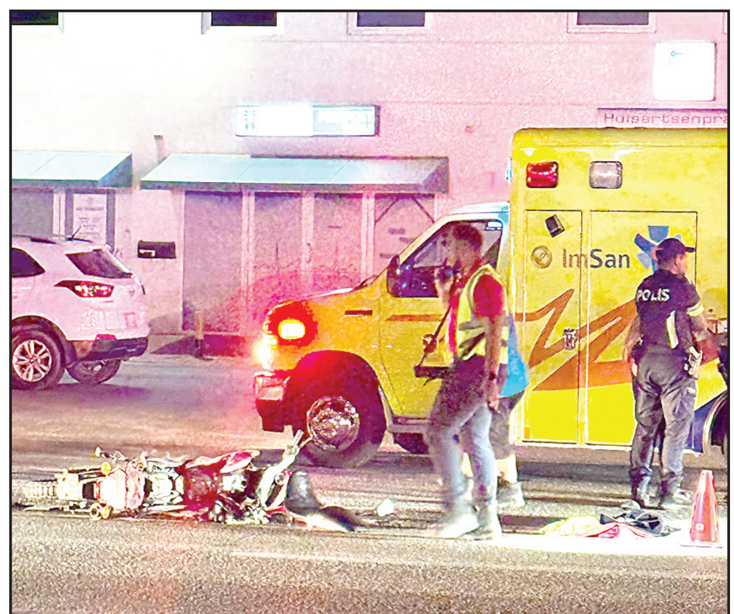




pa check su condicion, y su principal keho ta di dolor inmenso na su pia. A dicidi pa bay cune Hospital pa asina saca X-Ray y pa e ricibi demas tratamento.

Unidad mas di Polis a yega y tambe Forensys pa asina investiga e accident.





Den henter Distrito di Noord no tin bushalte mas y pasaheronan no tin un lugar defini pa warda bus



ORANJESTAD(AAN)— Usuarionan di transporte publico di e Distrito di Noord ta keha cu riba e ruta unda autobus y Arubus ta core, no tin bushaltenan mas.

E pasaheronan no sa unda pa para warda bus, pasobra un par di ABRI cu tabata tin a wordo kita durante trabaonan di mantenimento di infrastructura den algun area y no a bolbe pone nada mas. E chauffeurnan tampoco sa unda ta e lugar mas corecto pa para pa pasahero, sea pa nan subi of baha.

Esaki, segun un chauffeur mes a comenta pa DIARIO tin añanan asina, y tur ora e pasaheronan ta puntra e chauffeur pakico no a para aki of aya, y tin biaha e usuario ta para den lugarnan cu nan no mag hacie, pasobra ta peligroso, y e chauffeur mes no por riesga cu polis ta bin pone nan boet.

Esaki ta Noord en general, pero particularmente den e sector di Ponton ta un situacion sumamente fastioso. Di rotonde di Tanki Flip bin abao te e Rotonde di Watty Vos Blvd tampoco tin ni un señal di bushalte. Solamente un palo di kwihi unda antes tabata tin un borchi di bushalte, cu tambe a wordo kita y nunca mas a pone. E area ey cu a bira full comercial no ta absolutamente adecua pa e usuarionan di Arubus (bus chikito mes practicamente no ta pasa eybanda). Semper e acera, cu ta basta hancho, ta yena cu autonan grandi y chikito, cu mas bien ta parce un stacionamento, y ni cana mes e hendenan por cana eynan sin core peligro. Un caos cu ningun autoridad cu ta na haltura, ta haci algo pa drecha.

E visibilidad pa wak ora e bus ta biniendo pa bay Playa, por ehemplo, ta wordo tapa pa autonan grandi y halto cu no tin ningun tipo di conciencia di wak cu bao e kwihi tin hende ta warda bus.

Hasta e minister di transporte a wordo poni na altura di e situacion pero, te ainda, ningun atencion ta wordo duna.



Johnson
notary services

PUBLIC AUCTION

THURSDAY
APRIL 17, 2025

On Thursday April 17, 2025 at 11 AM, at the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public (*executoriale verkoop*) pursuant to art. 3:268 and 3:254 Civil Code of Aruba:

Caya G.F. Betico Croes

a commercial property, on a full ownership property land of 201 m2, situated at Caya G.F. Betico Croes in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba as First Division Section D number 13.

Starting bid: Afl. 563.000,-



AUCTION NOTARY: T.R. JOHNSON

·The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.

·Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.

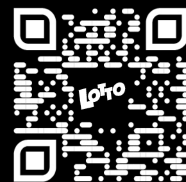
·The auction may be stopped or postponed at any time.

·Each bidder must submit a bank guarantee and/or letter of credit issued by a bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

·A signed and dated private bid can be submitted until, ***April 2, 2025, at 5 PM***. A bidding form can be downloaded on our website.

For more information visit:
WWW.JOHNSONNOTARY.COM



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 400.000,-
*Afl. 290.000,- + Afl. 110.000,- extra
Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm




Mini Mega y Mega Plus lo hunga awe 17 di maart

ORANJESTAD (AAN): En conexion cu dia di Himno y Bandera, lo no tin sorteo di merdia y anochi di Lotto, E Loteria di Aruba mañan diamars 18 di maart. Sorteo di Lotto ta sigui normal ariba diaranson 19 di maart cu weganan di merdia 2:30 PM y benta ta sera 2:15 PM y anochi 7:45 PM benta ta sera 7:30 PM.

Pa e sorteo di Mini Mega y Mega Plus, e sorteo lo hunga awe 17 di maart pa 7:45 PM.

Tambe Lotto ta ofrecebo e opcion pa por cumpra bo weganan di Lotto Online, kiermen si bo no tin chens pa sali cumpra bo weganan preferi di Lotto, bo por cumpre for di bo smart phone, tablet of bo computer!

Si ainda bo no tin un cuenta di Lotto Online, bishita www.lottoaruba.com, traha bo cuenta di hungado y asina cu bo wordo aproba, bo por cuminsa hunga Lotto online tambe!



Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.






www.lottoaruba.com

Piscado na Curaçao a muri ora cu su boto a kapseis



WILLEMSTAD: Diadomingo mainta, Centro MOC di Wardacosta a ricibi informacion cu dos piscado ta den situacion precario cerca di Caracasbaai na Curaçao. E persona cu a yama a raporta cu dos Piscado local a bay awa, despues cu nan boto a kapseis.

Mesora Wardacosta a manda mensahe di urgencia riba Marine VHF Radio canal 16, pa pidi cualkier boto den area pa duna yudansa. Personal di e grupo Ocean Encounters cu tabata den vecindario, a core bay y a logra saca e dos Piscado for di awa. Pero uno di nan no tabata reacciona, y mesora nan a cuminza practica CPR riba dje pa trata reanime.

Mientras tanto e Organizacion Boluntario di CITRO tambe a wordo poni na altura. Un di e botonan di CITRO cu ta yudando e momento ey na e evento di Open Water Swim, a desvia y a yega den algun minuut na Ocean Encounters pa duna asistencia tambe.

E intentonan di reanimacion a sigui den man di personal di Ocean Encounters y CITRO, y a dicidi pa transporta e Piscado abordo di e boto di CITRO rumbo pa Waf di Piscado na Caracasbaai, unda un Ambulance di Cruz Cora ta cla pa nan. Ora cu a yega eynan, e Piscado a wordo pasa pa personal di Ambulance di Cruz Cora.

Pero despues Cuerpo Policial a informa Wardacosta, cu e Piscado a fayece durante su transporte pa CMC Hospital.

Team di Djis Pa Hari na Alemania pa participa den proyecto di Erasmus+







ORANJESTAD (AAN): Djis Pa Hari, e grupo di creativonan cu ta consisti di Ephrayim Odor (co-fundado), Semi Chahmi (Co-fundado), Beach Lama (Productor Ehecutivo) y Samir Angel (Actor) lo ta formando parti di un proyecto bao di Erasmus+ cu diferente otro organisacion den region di Caribe y Europa.

E grupo, miho conoci pa diferente tipo di produccion y video comico durante ultimo aña riba plataformanan social, awor ta enfocando den sigui expande nan mes, nan idea- y metanan.

Via di Stichting Djis Pa Hari Media Verse, miembronan Semi Chahmi cu Beach Lama a biaha bay Alemania e fin di siman cu a pasa pa asina reuni algun dia hunto cu organisacionnan manera e.o. Elisa Academy di Corsou, Lichause di Alemania, Gyonne Goedhoop y varios otro representante den areanan di sector social, artistico y mas. Miembronan Ephrayim Odor y Semi Chahmi ya caba a topa cu nan na Corsou algun tempo atras den e prome fase di e proyecto aki.

E meta ta pa den e siguiente dianan reuni na Alemania y cuminsa finalisa otro detayenan cu ta haci falta pa asina prepara un programa cu lo bay ta presenta na varios di nos islanan den Caribe y tambe algun luga na Europa.

Pronto lo tin mas informacion riba kico asina e programa aki lo encera. Por bisa si cu e proyecto ta uno dirigi na educacion di nos hobennan den locual ta cultura y historia, e conexion entre Europa y Caribe, su logronan y desafionan.

BUY 1 MEDIUM
PIZZA
CHOOSE BETWEEN BBQ CHICKEN
PEPPERONI FEAST
DELUXE • VEGGIE • OR 2 TOPPINGS
WITH 1 STUFFED BREAD SIDE ORDER CHOICE OF
• STUFFED CHEESY BREAD
• STUFFED CHEESY BREAD W/BACON
• STUFFED CHEESY BREAD W/BACON & JALAPENO
• PEPPERONI STUFFED CHEESY BREAD
ALL FOR 39.00 AWG
Excluding Delivery Charge
PALM BEACH 586 0333
PARADERA 582 0333
SAVANETA 584 0444
BOULEVARD 583 0333
ORDER AT DOMINOSARUBA.COM
App Store
Google Play

Ken ta responsabel pa RWZI: un crisis silencioso?



Despues di a lesa e articulo publica 6 di maart 2025 den 24.com titula "GOBIERNO NO MESTER PAGA MANOR PASOBRA NO TA RESPONSABEL MAS PA RWZI" ta apela na nos gobernantenan y e sector hotelero pa asumi responsabilidad pa 40 aña di mal funcionamento di RWZI y contaminacion costero.

Gobierno ta existi pa proteha e pais y esaki ta inclui e derecho di su habitantenan. Hotelnan ta brinda e pueblo local oportunidad economico y ta aumenta nan seguridad social-economico.

Desde estudio di aña 1988, gobierno a reconoce e mal funcionamento di e RWZI cu tabata causa molester di *holor stinki*. Gobierno conscientemente a sigui otorga permiso pa mas hotel y infrastructura sin mehoracion adecua di e situacion. Aunque tabata na altura cu mehoracion technico pa proteha naturalesa y socioeconomía tabata urgente.

Segun estudio di 2017, e 'Fondo pa Desaroyo Aruba' no a yega na renovacion y expansion di e RWZI Bubali aunke cu gobierno a reconoce cu esaki ta necesario pa garantiza sostenibilidad. E capacidad a wordo surpasa dor di e cantidad di awa di riool, principalmente di hotel. Pero debido na capacidad limita di persona a duna prioridad na proyectonan 'urgente', manera conecta mas edificio na e RWZI Bubali.

Na 2018, TNO Caribbean a raporta cu e planta tabata procesa casi dos biaha su capacidad, 8,607 m³/dia na lugar di 4,500 m³/dia. Na 2019, gobierno a midi cantidad di contaminacion cu ta bay lama y a resulta cu e ta mil biaha mas halto di e calidad necesario pa bida marino por keda saludabel. Segun Carmabi na 2019, a confirma cu esaki ta aumenta alga y bacterianan dañino causando desaparicion di coral y pisca afectando henter e costa pa zuid y pabao.





Hopi Importante

Oficialmente, despues di un periodo di transision extenso, tur tarheta Bankomatiko cu tin funcionalidad di Maestro a keda cancela desde 11 di maart 2025.

Esaki kiermen cu awor clientenan mester uza nan tarheta nobo di Bankomatiko MasterCard pa asina por tin acceso na nan cuenta.

Si acaso bo no tin un un tarheta nobo di Bankomatiko MasterCard ainda, por fabor tuma contacto cu nos via eAmigo Live Chat of Whatsapp.

Officially, after an extended transition phase, all Bankomatiko cards that have the Maestro feature have been canceled since March 11, 2025.

This means that customers must now use their new Bankomatiko MasterCard cards in order to have access to their accounts.

In the event you do not yet have a new Bankomatiko MasterCard, please reach out to us via eAmigo Live Chat or Whatsapp.



Con por ta cu na 2025 gobierno no ta responsabel mas siendo na altura di datonan?

Na otro banda, e hotelnan ta den e capacidad financiero pa implementa sistemanan decentralisa unda localmente nan por procesa nan propio awa y uza parti di dje pa nan operacionnan. Tin ehempelnan di sistemanan decentralisa na Aruba implementa pa DOW. Ademas, hotelnan por implementa un 'water management plan' pa: reduci e cantidad di 'rioolwater' cu ta bay e RWZI Bubali, conserva e uzo di awa dushi, reduci e cantidad di contaminantenan cu ta den e 'rioolwater' y percura pa su funcionamento. Sinembargo, te 2023 ningun hotel costero tabata tin un 'water management plan' pa reduci pression ariba RWZI, un abuso y negligencia cu ta resulta den e.o. dumping di vet. Causando e pompnan pa pega y awa ta subi tera dilanti Riu. E 'water management plan' ta fundamental pa 'turismo sostenibel'.

Con hotelnan costero na 2025 no ta responsabel siendo contribuyente mayor di 'rioolwater' na RWZI?

Ki ta berdaderamente pasando kinan?

Cada gobierno y desaroyador di hotel ta trasplasa e problema y solucionnan na e proximo generacion. No por gaba surplus den finanzas publico ora infrastructura y personal crucial no ta presente pa preveni inhusticia ambiental y intergeneracional, esta proteccion di e habitante. Semper e proximo generacion tin cu lidia cu e impacto y negligencia di ambos partido. Awo a pasa herencia di 40



aña di impactonan y deterioro di e RWZI Bubali na un compania nobo di pueblo (Aruba Wastewater Sustainable Solutions). Mientras ta impone impuesto riba turista excluyendo solucionnan integral y duradero.

Como ciudadano preocupa mi ta desea mi gobernantenan y e sector hotelero **'level up'**.

E minimo cu gobierno y sector hotelero por haci ta pidi e pueblo dispensa pa e maneho iresponsabel den pasado y anuncia un fin na e polarización di e asunto pa garantiza husticia ambiental y intergeneracional. E solucionannan ta exigi un compromiso y union real entre ambos partido, pa yega na entre otro:

- Expandi y modernisa RWZI Bubali pa atende e realidad actual.
- Introduci sistemanan decentralisa den hotelnan pa reduci carga riba e sistema central.
- Hotelnan ta implementa un 'water management plan' pa reduci consumo di awa y contaminante den e riolering.
- Transparencia di gobierno den decisionnan relaciona cu infrastructura y medio ambiente pa yega na 'informed consent'.

Si no implementa esaki cu maximo urgencia, ta scohe pa bay contra di e derecho humano pa un medio ambiente sigur, limpi, saludabel y sostenibel.

Oriana Wouters MSc.
IDNOVA
Director

Accidente na Sero Preto cu mucha envolvi













ORANJESTAD (AAN): Un accidente a sosode Diasabra merdia na Sero Preto, Paradera. Ambulance y polis a bay na un bocht den Sero Preto na Paradera pa un accidente cu mucha envolvi.

Na e luga compania di road service y ambulance a presenta, y por a mira cu e Paramediconan bay na un cas cerca di unda e boksmento a sosode. Eynan e mucha tabata.

Autoridad a atende cu e chauffeurnan di e Nissan Fuga maneha pa un dama y e Hyundai Flatbed.

Na e sitio por a compronde cu e Nissan lo no a mantene su mes den su banda y ta topa cu e Flatbed den e bocht. Eynan ta ora e boksmento ta sosode y aunke ambos vehiculo por a move ariba nan mes por a tuma nota cu e Nissan a sufri basta daño material na su banda robes.

Paramediconan a constata cu e mucha mas tanto a spanta y cu tur cos tabata bon cu ne.

MAESTRO BENJAMIN

Mi no ta bruho ni hasido di magia tampoco lesado mente. Si bo ta sinti cu spirito cu no ta lagabo drumi, bo ta tuma hopi remedinan pa kita un malesa y bo ta haña otro, paso abo ta victima di un bruheria hasi door di un potret, cabei of cuminda. Pero EL MAESTRO BENJAMIN tin e solucion pa tur e problemanan.

Yama awor mes na e telefoon: 641-4186

Mi ta cura cualquier tipo di malesa pa straño o dificil cu e por ta mi ta regresa bo ser stima den poco tempo. No ta importa e distancia ni e tempo. Mi lo regresa bo suerte pabo por gana loteria y casino. Mi ta cura bo curpa y bo cas di tur tipo di bruheria y maldicion..... Trabou ta 100% garantisa

CEL/ 641-4186



Caribbean Palm Village Resort

We Are

HIRING

Accounting Manager

Key Responsibilities

The Accounting Manager is responsible for financial planning and analysis, forecasting, budgeting, cost control and compliance. Responsible for financial reporting to the General Manager and the Board of Directors. as well as compliance with government rules and regulations.

Qualifications & Experience

Bachelor's degree in accounting or a related field
Minimum of 5 yrs of experience in similar position
Worked in the hotel industry is a plus
Fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamento

Position skills

Excellent leadership, analytical, and problem- solving skills
Strong communication skills an ability to work collboratively with Management and the Board of Directors

We offer

Competitive salary and benefits
A dynamic and friendly work envionment resort setting



APPLY NOW

We invite detail-oriented financial professionals with a passion for hospitality to apply for the Accounting Manager position. Please send your resume, credentials, and a short cover letter to Mary@cpvr.com

Applications must be submitted by March 22, 2025

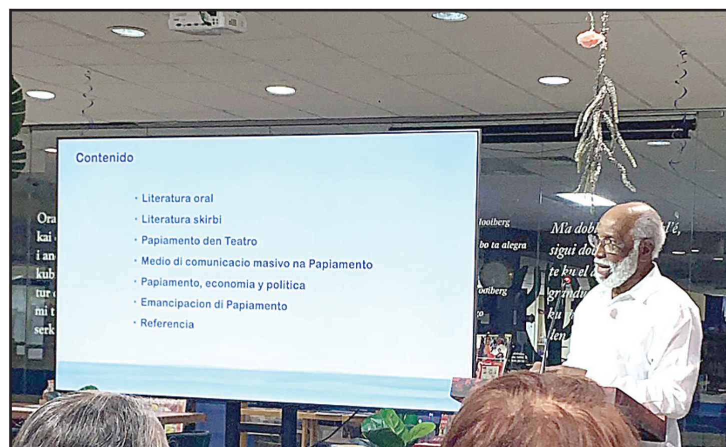
Ramon Todd Dandaré Mag. Ling: Evolucion y emancipacion di Papiamento

Papiamento a bira masha lihe e lenga di henter e poblacion, incluyendo tambe e indigenanan Caquetio

ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di Dia Internacional di Lenga Materno, a tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba un charla hopi interesante imparti door di Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. tocante e topico: *Evolucion y emancipacion di Papiamento -di lenga di catibo pa lenga di universidad*.

Relaciona cu e charla aki, cu a wordo ofreci durante dos anochi, Todd Dandare a elabora riba e origen y evolucion di Papiamento y e ta indica lo siguiente: Papiamento ta un lenga crioyo Atlantico y ta e lenga nacional y oficial di Aruba, Boneiro y Corsou (e islanan ABC). E ta un lenga naci y cu a evoluciona den sclavitud, y, mescos cu e catibonan, Papiamento mester a lucha y te ainda ta den lucha pa logra adkiri su emancipacion completo y reconocemento total.

Mescos cu mayoria di e teritorionan di Caribe e islanan ABC ta multilingual y multicultural. Den e caso di multilingualismo ta concerni e lenga local nacional y oficial Papiamento, lenga mayoritario na tur tres isla, e lenga colonial Hulandes y e lenganan di antiguo colonisado y di poblacion inmigrante: Ingles y Spaño. Ademas di un gran cantidad di otro lenga papia na e islanan. Multiculturalismo no ta solamente impregna den cultura Arubiano mes,



sino cu, banda di esey, tin multipel cultura cu ta biba banda di y hunto cu esun Arubiano.

Origen di Papiamento

Considerando cu Papiamento a surgi y evoluciona na un principio na Corsou, nos por deduci lo siguiente: Papiamento a origina como un asina yama proto crioyo Afro-Portugues na Costa West di Africa, particularmente na Cabo Verde; di eynan hunto cu e Africanonan sclavisa el a yega Corsou, caminda el a sigui evoluciona; despues el a plama pa Aruba y Boneiro pa su evolucion posterior na tur tres isla (y despues tambe na Hulanda), sufriendo den curso di tempo e influencianan necesario di tur grupo etnico-social habitante di e islanan te dia di awe y di e poblacion isleño na Hulanda.

Evolucion di Papiamento

For di un principio Papiamento a bira rapidamente e lenga di henter pueblo di Corsou y despues e lenga general di e otro dos islanan. Den siglo 17 e poblacion di Corsou tabata consisti di cuatro grupo etnico-social: e clase superior Hulandes Protestant, e clase superior Hudiu Portugues, cu a yega Corsou na 1654, e poblacion indigena Caquetio y e catibonan Africano, cu tabata bou di dominio di y den contacto cu e dos gruponan di e clase superior y e Caquetionan.

Entre otro, pa motibo di nan lenga nativo e Hulandesnan y e Hudiunan no por a comunica facilmente cu otro y/of no kier a baha cabes pa otro pa comunica den e lenga di e otro grupo. Fuera di esey, den e cayanan di Punda tanto Hulandes, Hudiu como catibo tabata biba cerca di otro y hunto cu otro. Como resultado e dos gruponan, e Hudiunan y e Hulandesnan, a haci uzo di e lenga di catibo, manera nan mes tabata yam'e, como lingua franca pa comunica cu otro. Contrario na loke ta pasa generalmente e clase superior gobernante no a impone su lenga riba e clase inferior sclavisa, ni tampoco, na un inicio, e colonisadonan no a impone nan lenga na e luga colonisa. Esaki ta e rason principal pakico Papiamento a bira masha lihe e lenga di henter e poblacion, incluyendo tambe e indigenanan Caquetio.

Den varios articulo apart, lo sigui elabora riba e tema aki.



Jolley Holding Aruba V.B.A.

JOB VACANCY

Junior System Administrator

Jolley Holding V.B.A. consists of 25 subsidiaries engaged in various activities, including car dealerships, car rental and leasing, retail in souvenirs, gifts, books, leisure clothing, wholesale in consumer goods, industrial laundry, and real estate. The group operates in Aruba, Bonaire, Curaçao, and Antigua.

The organization is continuously evolving, striving for further professionalization and efficiency improvements. In this context, Jolley Holding V.B.A. has an opening for a Junior System Administrator to support our team.

Responsibilities:
- Ensure the smooth operation of the technical infrastructure.
- Install and maintain hardware and software.
- Install and maintain computer networks.
- Ensure that hardware and system software (e.g., servers and workstations) function properly and provide advice on optimizing functionality and system availability.
- Assist colleagues in implementing changes and resolving incidents.
- Maintain contact with software vendors and identify capacity issues in a timely manner.

Candidate Profile:
- A minimum MBO-level ICT education and at least three years of experience in System Administration and/or Network Administration.
- Knowledge and experience with the latest computer/network hardware and firewalls.
- Possession of A+, Network+, and Server+ certifications.
- Knowledge and experience with VMware, CITRIX, and Microsoft 365.
- Proficiency in Dutch and English, both written and spoken.
- Proactive, independent, and confident in decision-making.
- A communicative and stress-resistant team player with strong prioritization skills.
- A flexible, service-oriented attitude with a customer-focused approach.
- A valid Category B driver's license.

Interested?
Submit your CV and a cover letter before April 2, 2025 to:
Jolley Holding V.B.A., Croesstraat 3 or via email at hrm@jolleyholding.com.
All applications will be handled with strict confidentiality.

Linguista Ramon Todd Dandaré a splica:

Esaki ta e gruponan participante den evolucion di Papiamento banda di e catibonan



ORANJESTAD (AAN): Durante un charla na Biblioteca Nacional Aruba, den cuadro di Dia Internacional di Lenga Materno, Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. a trece dilanti datonan hopi importante relaciona cu e evolucion y emancipacion di Papiamento cu pasa di lenga di catibo pa lenga di universidad.

Despues di a lesa tocante e origen di Papiamento, den un articulo anterior, Todd Dandaré a amplia riba e parti caminda e ta splica cual tabata e gruponan participante den evolucion di Papiamento banda di e catibonan.

E Hulandesnan

Pa loke ta e situacion di idioma, mester señala cu e poblacion papiado di Hulandes no tabatin ningun interes pa siña nan catibonan e lenga Hulandes, mescos cu Iglesia Protestant Reforma Hulandes no tabata interesa den converti e catibonan na Cristianismo. Por deduci anto, cu e Hulandesnan a haya nan mes obliga di papia e lenga di catibo pa comunica cu nan catibonan. Ta te meymey di siglo 19 e Hulandesnan a cuminsa haya interes den difundi nan lenga den nan colonianan. Ta claro si cu ta Hulandes tabata e lenga oficial di administracion colonial.

Sinembargo, den curso di tur e añanan di gobernacion colonial Hulandes, cu masha hopi funcionario Hulandes treciendo nan famia hunto cu nan for di Hulanda, e yiunan di e famianan ey a cuminsa keda exponi na e lenga local. Pues, Papiamento no tabata solamente e lenga di e poblacion preto, sino cu el a bin bira e lenga di tur persona nativo y inmigrante di e islanan: preto, blanco y indigena (y tur nan mesclanan).

En realidad, segun tempo a pasa, y te ainda, idioma Hulandes a bin haya su mes den e situacion di ta e lenga oficial di ley, gobernacion y enseñansa, y no mucho cos mas, e no a haya un luga prominente den e poblacion general mes.

E Hudiunan

En breve por bisa cu e Hudiunan tabata un grupo cosmopolita (cu a bin di Hulanda y di Brasil) cu tabata sinti su mes confortabel den mas cu un lenga, locual tabata haci nan valioso como interprete (tolk) tambe. Ta un hecho cu Papiamento a tira raiz den e comunidad Hudiu tambe. Algun estudioso ta asigna e Hudiunan inmigrante na Corsou cu tabata papia Portugues un rol importante den formacion di Papiamento. Otro investigado ta di opinion cu, en bista cu e grupo di catibo na Corsou tabata mucho mas grandi, ta mas probabel cu e Hudiunan a siña Papiamento di e catibonan y no al reves. Y otro tambe a señala cu e Hudiunan papiado di Portugues a legumay nan propio lenga pa tuma Papiamento como nan lenga. Un posibel splicacion pa esaki ta cu e Hudiunan tabata forma un porcion chikito di e poblacion; kiermen cu ta bon posibel cu Papiamento, como lenga relaciona cu Portugues, a absorba nan lenga. Un miembro di e comunidad Sefardita di Corsou a yega di señala cu e Hudiunan tabatin un variedad di prome lenga, dependiendo di nan origen, y como resultado a surgi un Papiamento altamente Latinisa como lingua franca entre e comunidad Hudiu mes, cu eventualmente a bira e lenga comun na cas. Segun un otro miembro di e comunidad Hudiu di Corsou, na final di siglo 18 hopi Hudiu tabata papia Papiamento na cas. Ehempel clave di esaki ta e prome prueba di Papiamento skirbi na Corsou, esta e fragmento di carta skirbi na 1775 di un Hudiu pa su amante.

Iglesia Catolico

E hecho cu Iglesia Catolico tabata educa e catibonan na Papiamento pa cristianisa nan y publica buki na Papiamento tabatin como consecuencia cu Papiamento a evoluciona di tal forma cu eventualmente el a bira un lenga di status halto pa henter e poblacion.

Iglesia Protestant

Na aña 1858 Rev. Nicolaas Adrianus Kuiperi a cuminsa cu su sirbishi como e prome domi protestant di Aruba. Pronto el a realisa cu masha poco hende na Aruba tabata papia Hulandes y cu e lo mester a siña Papiamento pa e por a tene su predicashinan. Na aña 1862 el a publica un catisashi na Papiamento pa uzo di e comunidad protestant di Aruba. Probablemente esaki ta e prome publicacion religioso protestant na Papiamento. Nos por asumi cu publicacion di texto na Papiamento tanto door di Iglesia Catolico como door di Iglesia Protestant tabata un motivacion pa reconocemento di Papiamento como lenga di balor den tur capa di sociedad. [Slide 5]

E Yayanan

Otro factor importante den evolucion di Papiamento como lenga general tabata e existencia di e yayanan, e crianan preto cu tabata traha den e casnan di e clase dominante blanco y nan famia (Hulandes y Hudiu), sea como catibo, manumiti of como trahado liber despues di abolicion di sclavitud na 1863. E muhenan aki a hunga un papel extremadamente significativo den criansa y educacion di e muchanan blanco, cu e consecuencia cu e muchanan aki a crece cu facilidad pa siña Papiamento. Nos por considera e yayanan como e conexion afectivo entre blanco, preto y demas, y un factor importante den desaroyo di hopi caracteristica cultural di e islanan ABC, e.o. cuminda.

E indigenanan y nan lenga

E lenga indigena papia na nos islanan tabata Caquetio, un lenga Arawak. [Slide 6] E prome catibonan Africano y e catibonan liber tabata den contacto cu e indigenanan Caquetio. Aunke e poblacion indigena no tabata mucho numeroso, nan tabata definitivamente presente y tabata forma parti di e base tempo cu Papiamento a cuminsa evoluciona na nos islanan. Tin masha hopi ehempel di contacto entre hende di descendencia indigena y di descendencia Africano durante e ultimo parti di siglo 17 y den siglo 18, cu a haya den archivo bieu di Iglesia Catolico. Na Aruba nan a sa di mantene nan identidad como grupo separa. Tin hopi palabra Caquetio cu a sobrevivi den Papiamento.

Tabatin hopi contacto entre e Caquetionan di Corsou (na Banda Abou) y esnan di Alto Vista aki na Aruba. [Slide 7] E influencia di Caquetio den Papiamento ta chikito, pero definitivamente tin hopi palabra original Caquetio (y di otro lenga indigena) den Papiamento: den termino general nan ta nomber di obheto, di mata y animal local, y (particularmente na Aruba) nomber di luga (toponimo). [Slide 8] Varios di e palabranan aki ta uza unicamente sea na Aruba of na Boneiro (of tin biaha na tur dos isla), na unda e presencia Caquetio tabata mas fuerte cu na Corsou.

Aunke Papiamento a evoluciona principalmente na Corsou, papiado di e otro dos islanan tabatin (y, sigur, ainda tin) nan influencia riba dje tambe, locual a bin resulta na tres variante dialectico di Papiamento, fuera di e variante na Hulanda.



Caribbean Palm Village Resort

WE ARE

HIRING

Your Next Opportunity Awaits

WE ARE OPEN FOR

- Maintenance handy man
- Gardener
- Laundry Attendant
- Houseman
- Room-attendant
- Bellboy Part timer

We offer:

Competetive Wages, Bonus, Savings, Life Insurance

APPLY NOW



Please send your cv to : mary@cpvr.com

For hand delivered application, please pass by our Human Resources Office,

From Monday - Friday between 9:00 am and 3:00 pm

Kiwanis Club Palm Beach hopi agradecido na Papiamento Restaurant



ORANJESTAD (AAN): Sin duda alguno, tur hende di Kiwanis Club of Palm Beach a manda elogio y palabra di danki na Papiamento Restaurant Aruba su staf y personal. Nan trabao duro, cu yen dedicacion y como partner grandi, a hunga un rol enorme pa nan FUNdraising Tent di Carnaval a bira un exito grandi.

Cu fenomenal cuminda y sosten, nan a logra di sirbi comunidad, mientras ta duna bek na pueblo. Y nan no por a haci esaki sin e trabao di Papiamento Restaurant.

Nan a pasa na Papiamento Restaurant pa haci entrega di un aprecio pa e fenomenal colaboracion.

DIARIO

PARTICIPACION

En coneccion cu nos dia nacional

"DIA DI HIMNO Y BANDERA"

Diario NO TA RIBA MERCADO

Diamars 18 di Maart,

publicacion di aviso

pa Diaranson 19

mester wordo entrega

DIALUNA 17 di Maart

prome cu 4:00 pm

Feliz Dia di Himno y Bandera!!!



DANKI GERENCIA

Hopi turista ta subi Arubus y kier paga cu credit ard



ORANJESTAD (AAN)—E ultimo tres lunanan aki, vooral Maart awo, ta parce cu mas turista cu antes ta biniendo Aruba den crusero y un cantidad grandi ta uza Arubus pa bay lama. E busnan entre 11'or cu merdia 12.30 ta sali di e terminal completamente yen di pasahero contando tambe cu e pasahero local.

Net e oranan ey tin hopi trahado di sector Horeca cu tin cu yega trabao na ora, pero no ta logra debi cu no ta den un frega di wowo e bus por sali sino te ora e bus ta yen, y tin cosnan cu ta stroba y ta trece atraso, y un di nan ta cu hopi turista ta kere cu nan por paga e trip cu credit card. Esey ta loke nan tin den man of dollar di 25 dollar of mas. E ora ey e chauffeur ta mustra nan unda e locket pa cumpra carchi cu ta mas facil di 'ida y vuelta' ta, of pa nan cambia dollar na florin.

Ora nan bin subi bus bek, ya caba no menos cu diez minuut a core, y esnan cu ta pendiente pa yega trabao, no ta logra hacie na tempo. Tin biaha cu Arubus ta manda un bus extra, pero pa increible cu por parce e tambe ta yena lihe. Lastima cu Arubus no tin e sistema manera Curacao, cu tin e dianan top ta pone busnan exclusivamente pa transporta e turistanan pa e playanan mientras cu e busnan regular ta keda pa e hendenan local.

Otro situacion tiki fastioso cu ta sosode ta ora cu turistanan cu ta bin cu mucha chikito ta subi cu stroller cera cu toch ta kita espacio, y ta pone nan net cerca di e porta meymey di e bus cu ta esun di salida. Hopi biaha pa un pasahero local baha den un bushalte den e ruta pa hotel ta bira dificil, cu hasta ora e pasahero ta haya chens di baha ya e chauffeur ta cera e porta pa sigui su caminda, y mester bolbe primi bel of bis'e na stem halto pa e para pa e pasahero baha.

Chauffeurnan den su mayoria ta amable y ta purba atende cu tur pasahero, pero lo ta bon si por busca un manera pa turistanan sa cu no por stroba cu stroller of maleta di man, e porta di salida.

Alumnonan di Colegio Arubano a pasa bon bishitando Colombia













ORANJESTAD (AAN): Un grupo di 120 alumno acompaña pa 8 maestro di Colegio Arubano a bay Pereira pa un biahe di estudio for di 11 pa 18 di Maart 2025.

E biahe aki tin como meta entre otro crecemento di desaroyo personal, carga propio responsabilidad, familiarisa cu cultura aheno cerca e alumnonan di Havo-4.

Durante nan biahe nan a participa na un programa extenso cu tanto actividadnan educativo como social, coordina pa It's Colombia International Tourism Services. For di informacionnan, por a compronde cu e hobennan a pasa bon na Colombia. Aki por mira algun potret di nan bishita.

Minister Dangui Oduber orguyoso y satisfecho:

Veld Estrella a wordo ilumina cu luznan LED ultramoderno y ta e prome cu lo haya yerba artificial











ORANJESTAD (AAN) – Recientemente, Minister demisionario di Turismo, Salud, Enseñanza y Deporte, Dangui Oduber, a yama un conferencia di prensa, relaciona cu cendemento di e luznan LED ultramoderno, cu a wordo instala na veld di Club Estrella, na Santa Cruz.

Despues di e acto di cendemento di e luznan, Minister Dangui Oduber a hiba palabra. Na prome lugar el a expresa palabranan di bon bini na e directivanan di clubnan deportivo, Lotto pa Deporte, y tur cu tabata presente hunto cu mayor y deportistanan, como tambe Parlamentario Endy Croes.

E mandatario a expresa cu sigur esaki ta un bunita momento pa Estrella, unda a cende e luznan LED, cu sin duda lo percura pa un miho iluminacion di e veld.

"E maneho cu nos a bin ta hibando desde cu nos a drenta e gobernacion aki, na aña 2017, tabata dirigi pa mehora e infrastructura, percura pa e facilidadnan di tur cos, p'asina por ofrece un nivel halto di futbol pa nos futbolistanan y percura pa bon iluminacion" Oduber a expresa.

El a trece acerca cu un deseo cu e tabata tin desde 2017 cu el a drenta gobierno Wever-Croes-1, cu Oduber tabata minister di deporte tambe, tabata pa ademas di bon iluminacion, ekipa e veldnan deportivo cu "artificial turf".

"Awe mi ta contento cu colega Parlamentario Endy Croes, como minister di deporte a continua cu e vision y maneho aki, y despues di hopi obstaculo nos ta yegando caminda nos kier a yega", Minister Oduber a señala.

Awo nan a cumpli cu e prome parti cu ta percura pa un bon iluminacion, y loke ta yen'e mas cu orguyo y satisfaccion ta cu, e por anuncia e anochi aki tambe, despues di un proceso hopi largo di negociacion, entre gobierno di Aruba, Arubaandse Football Bond y FIFA, finalmente a yega na un acuerdo cu siete veld na Aruba lo bay haya artificial turf, y e veld Estrella ta e prome club cu ta bay haya yerba artificial. E minister a gradici tur esnan cu a colabora, y cu awor veld Estrella lo bira un joya.

E noticia aki a wordo ricibi cu aplausonan hopi caluroso y entusiasma di tur presente den e veld e momento ey.



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Diasabra 15 Maart 2025
— Diadomingo 16 Maart 2025

DIARIO
Diasabra: 6386, 5576, 4979
Diadomingo: 9655, 8952, 7772

KORSOU
Diasabra: 2718, 5032, 1746
Diadomingo: 3595, 4990, 6901

Lotería Santo Domingo
Diadomingo Anochi: No tin sorteo (Proximo sorteo 23 Maart)

CAT CHI
Diasabra Merdia: 4452, 1909, 3739 FP
Diasabra Anochi: 6281, 1295, 7713 X3
Diadomingo Merdia: 2786, 8316, 3379 X2

SUPER 4
Diasabra: 5013
Diadomingo: 0459

ZODIAC
Diasabra Merdia: 2794 Capricornio
Diasabra Anochi: 5321 Sagitario
Diadomingo Merdia: 3927 Leo

LUCKY 3
Diasabra Merdia: 042 X2
Diasabra Anochi: 841 X2
Diadomingo Merdia: 660 X2

BIG 4
Diasabra: Merdia X2 1946, Anochi X3 7305
Diadomingo: Merdia X2 3070

DFF
Diasabra: Merdia 6990, Anochi 9759
Diadomingo: Merdia 5708

LOTTO DI DIA
Diasabra 02-05-11-16-28
Diadomingo 09-10-12-19-29
Siguiente jackpot: 150.000

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado di Diasabra 15 Maart 2025 —

02 10 17 22 27

1er Premio: Tin 0 ganador Jackpot
2do Premio: Tin 0 ganador Match 4+
3er Premio: Tin 5 ganador Match 4
4to Premio: Tin 108 ganador di 12 Florin

Joker 26

Proximo sorteo 19 Mar. 2025
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 200.000,–

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: E

Awe Lotto di Dia lo bira un Rolldown di 150 mil Florin

ORANJESTAD (AAN): Specialmente pa celebracion di Dia di Himno y Bandera, Fundacion Lotto pa Deporte ta trece un treat special pa pueblo.

Esey ta cu awe Lotto di Dia lo tin un Roll Down special di 150.000 Florin.

Esey kiermeen si acaso no tin ningun ticket ganador cu tur 5 number di prome premio, e ora lo dividi e premio entre tur esnan di 2o premio.

PRIJS: **2 Florin** *ehemplar*
ABONO: **40 Florin** *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Nilton Laclé
Yorleny Oduber-Quesada
Tania Cunha
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Giovanni Lane
REPORTERO
Hubert Tiel
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
ADMINISTRACION
Freddy Barreto (hefe di personal)
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Ricardo Jimenez
IMPRESION
William Quiceno
Raul Valencia
ADRES
DIARIO N.V.
www.diario.aw

Miembro di:
Sociedad Interamericana de Prensa

Email: noticia@diario.aw
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695

Telefon: +(297) 582-6747
Whatsapp: +(297) 561-5325

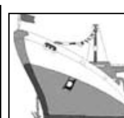

DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

—17 Maart 2025
Solo ta baha: 6:51 p.m.
—18 Maart 2025
Solo ta sali: 6:46 a.m.
Solo ta baha: 6:51 p.m.
—19 Maart 2025
Solo ta sali: 6:45 a.m.
Solo ta baha: 6:51 p.m.
—20 Maart 2025
Solo ta sali: 6:44 a.m.
Solo ta baha: 6:51 p.m.
—21 Maart 2025
Solo ta sali: 6:44 a.m.



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Dialuna 17 Mar. 2025:
AIDAperla:
(08:00 - 18:00)
Resilient Lady:
(09:00 - 23:59)
Norwegian Gem:
(07:00 - 17:00)
—Diamars 18 Mar. 2025:
MSC Divina:
(08:00 - 22:00)
Carnival Horizon:
(09:00 - 23:00)
Norwegian Viva:
(13:00 - 21:00)
—Diaranson 19 Mar. 2025:

EMERGENCIA NA ARUBA

Feliz Dia di Himno y Bandera 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter ta na HAP ImSan.
Docter tey den for di 9:00 am pa 1:00 pm, y di 6:00 pm te cu 10:00 pm.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost na Hospital.
Docter lo tey di 9:00 am pa 1:00 p.m., y di 6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WARDA

Info cortesia: www.iva.aw

PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
Fax: 584-2500

PABAO DI BRUG:
Botica Del Pueblo NV
Caya Betico Croes 48
Telefon 582-1253

DENTISTA NA WARDA

Dianan 17 y 18 Maart 2025



— 17 + 18 Maart 2025 —
Dr. Adriaan Laclé,
Avenida Milio Croes 116, local 2,
Tel: 588-2010

ATENCION: Diasabra y Diadomingo, Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 1'or. Bo tin di paga 125 Florin pa consulta. Procedimentonan manera ranca djente lo costa extra.



REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWA A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIABIERNA 8'or mainta te DIASABRA 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **31º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **25º** C.
•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **31º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **25º** C.
•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **32º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **25º** C.

For di DIASABRA 8'or mainta te DIADOMINGO 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **31º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **25º** C.
•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **31º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **25º** C.
•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **32º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **25º** C.

INFORMACION PA PUBLICACION

REMITIDO

E exigencianan di DIARIO pa publicacion di cualkier remitido ta cu esaki **mester** bin den forma electronico (sea via FB Messenger, E-mail, USB Drive, CD-ROM, DVD-ROM), incluyendo nomber, adres, telefon, y firma di e remitente. Mester presenta cu un cedula of ID valido pa verifica e nomber y adres. DIARIO lo saca fotocopia di bo cedula of rijbewijs. Bo mester enfatiza di antemano, si acaso bo no kier pa bo nomber worde menciona como remitente!

(**Atencion:** Ora cu bo no kier pone bo nomber bao di un remitido, anto automaticamente den e texto bo *NO POR* menciona nomber di hende of entidad).

Remitidonan manda via E-Mail mester tin nomber completo di e remitente, tambe su adres, telefon y firma pa asina e worde verifica prome cu publicacion.

Textonan por ser edita segun espacio, y gramatica tambe lo ser drecha. **No tin garantia** cu e Remitido lo sali mesora den e proximo edicion! Tuma bon nota cu e Remitidonan lo ser publica segun espacio disponible den e edicion.

CUMPLEAÑOS

Pa publicacion di felicitacion pa cumpleaños di 1 aña bay ariba, NO ta acepta foto traha via di fotocopia, tampoco caricatura, ni pa animal. Manda foto na 'noticia@diario.aw'

Contents ©2025 Matutino DIARIO
COPYRIGHT: Nada den DIARIO mag di worde copia sin permiso di Agencia Arubano di Noticia.



Dialuna 17 maart, Di dos siman di Cuaresma aña 2025 Ciclo C

Calendario Liturgico
Lectura: Daniel 9, 4-10;
Salmo: 79;
Evangelio: Lucas 6, 36-38;

"No husga y Dios lo no husga boso; no condena y Dios lo no condena boso.”
(Lucas 6, 37)

E Evangelio di awe di Lucas, ta pone nos para keto y pensa cuanto biaha nos a husga of condena otro ruman. Sea cu nos sa tur cos malo cu el a haci, te den detayes, no ta nos luga pa husga. Pa cuminsa nos no ta den su sapato. Y principalmente, anos tambe por haci algo robes y casi sigur nos no lo ta desea pa otro husga of condena nos. Y nos no lo desea esaki di Dios. Si nos ta pidi Dios pordon pa nos faltanan, nos mester pordona otro tambe. Corda ariba e oracion di Nos Tata. Loke nos ta pidi pa otro, Dios ta duna nos tambe bek. Corda:…”pasobra cu e mesun midi ey, Dios lo midi boso” (Lucas 6,38). Ban haci un bon obra, specialmente den e tempo di Cuaresma. Ban resa y pidi bon pa otro y pa asina Dios tambe duna nos bon cos.

Oracion: Señor mi Dios pordona mi si mi husga of condena otro ruman. Sigui mustra e caminda cu Bo Yiu a pone pa mi, cu yudansa di Spirito Santo, pa asina mi por tin un curason limpi y puro. Amen.
Grupo Centro Pastoral

> SUDOKU <

Conceptis SudoKu By Dave Green

8				5		1		3
	4			8	2		6	
3		6				2		
	1		8		4			
7	8						9	6
			2		6		5	
		3				7		4
	7		5	4			3	
4		1		6				8

©2022 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★ 10/17

HARI UN TIKI

Un persona no mucho bon di cabez tabata den un casino na Las Vegas y a bay para dilanti un machine di bende refresco. E homber a hinca placa y a primi un boton y e ta haya un refresco. E ta bolbe hinca placa y ta bolbe haya un refresco. E ta bolbe hinca otro placa primi boton y ta haya otro refresco. Un meneer a bay cerca y a bisa e otro homber “Meneer, mi por a uza e machin por fabor?”
E meneer a conteste “Bay djaki, bo no ta wak cu mi ta ganando?’

BUSCA PALABRA

PALABRANAN CRIOYO

H	G	L	W	A	F	A	V	P	I	I	K	T	W	G	M	M	F	O	X
G	V	C	P	R	I	A	R	L	U	D	G	T	K	X	E	O	G	A	V
I	K	G	J	I	H	W	N	A	Q	R	D	J	K	A	P	B	I	V	N
R	M	L	A	N	S	B	N	D	W	G	U	A	P	Z	D	M	T	D	N
Q	T	M	M	T	I	J	S	Z	A	A	B	N	I	W	A	O	S	Q	P
Q	H	Q	L	U	D	Y	G	O	G	N	R	D	N	J	B	H	J	K	D
N	Z	O	V	A	A	X	S	S	E	P	G	A	S	V	I	C	E	E	P
S	A	F	V	H	G	G	A	R	O	T	I	O	W	Z	S	T	C	W	F
L	K	C	E	T	A	A	T	O	X	S	U	X	J	Q	H	N	P	Z	E
Y	G	P	V	O	L	U	T	P	S	H	B	Y	S	K	A	R	K	P	G
C	U	V	J	I	O	N	U	P	M	C	A	Z	G	J	N	A	V	G	Y
P	L	O	R	U	E	R	Y	B	P	A	K	K	N	L	S	D	U	R	H
W	F	S	L	M	U	Z	M	F	L	N	M	X	N	Z	G	I	M	Z	X
P	Z	P	A	N	Y	Z	W	J	R	X	V	G	U	R	U	G	U	R	U
F	B	H	C	C	I	W	U	D	S	K	K	Y	O	C	W	E	J	N	J
U	E	H	M	T	I	D	C	D	P	D	V	A	C	S	G	S	L	M	T
K	I	N	I	E	H	E	M	O	C	B	B	S	T	W	L	Q	C	R	P
S	R	Z	W	L	F	O	Y	H	P	V	D	Y	D	Y	W	S	F	T	L
F	G	C	B	K	U	N	C	R	W	W	R	L	R	P	G	Q	M	A	U
Y	T	T	B	U	N	V	A	W	B	M	P	T	S	R	U	B	D	O	Y

CHOMBOM
DABISHAN
GAROTI
KEHAMENTO
PURUN
RENBAK

COMEHEIN
FANDANGO
GURUGURU
LAGADISHI
PURUNCHI
WARAWARA

Answer to previous puzzle

1	6	3	2	9	4	7	8	5
9	2	5	7	8	6	4	1	3
7	4	8	3	1	5	9	2	6
4	3	7	6	2	1	5	9	8
2	1	6	8	5	9	3	4	7
5	8	9	4	3	7	1	6	2
3	5	4	9	6	8	2	7	1
6	7	1	5	4	2	8	3	9
8	9	2	1	7	3	6	5	4

©2022 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★★★ 10/15

DEPORTE INTERNACIONAL

Liverpool a haci un oferta impactante pa contrata Julian Alvarez



Despues di e setback den Champions League, Liverpool tambe a dicidi di haci un oferta pa contrata Julian Alvarez (Manchester United tambe ta hopi interesa), e delantero argentino cu ta briya den Atletico di Madrid despues di su yegada desde Manchester City, segun medio ingles Anfield Watch.

E posibilidad cu e ex-hungador di River Plate bisti uniform di 'Reds' no ta nobo, ya cu e club di Anfield tabatin como su obhetivo principal den mercado di transferencia di aña pasa. Sin embargo, e negociacionnan no a logra debi na e exigencianan di City, cu kier a inclui den e acuerdo Luis Diaz y un suma di placa basta halto. Scout di Liverpool pa Sudamerica, Gonzalo Siegrist, a sigui Alvarez di cerca desde su etapa den River Plate. Hecho ta cu e club ingles a reuni cu e delantero y su representantenan aña pasa. Alexis Mac Allister, compañero di seleccion, tambe tabatin un rol den strategia di Liverpool pa e por hunga den e Premier League.

A pesar di su recien yegada na futbol spaño, Liverpool ainda ta interesa den ficha Alvarez. Aparentemente nan a haci un oferta riba 100 miyon pounds, cu ta necesario pa convence Atletico de Madrid pa trade e atacante despues di solo un temporada den e club.

Eintracht a corta su mala racha den Bundesliga cu un triunfo contra Bochum

Despues di tres derota tras di otro den Bundesliga, Eintracht Frankfurt a gana 3-1 den su bishita na Bochum.

E ekipo di e capital financiero aleman tin 45 punto y ta consolida su di cuatro lugar, den Champions League. Nan ta riba mesun nivel di Mainz, cu ta na di tres lugar y cu a empata diasabra 2-2 contra Freiburg y apenas ta mantene nan puesto riba podio pa un diferencia chikito di golnan (+16 contra +14). Eintracht Frankfurt tin tres punto mas cu RB Leipzig y Freiburg, cu ta na di cinco y seis lugar.

E siman aki tabata positivo pa ekipo di Frankfurt, cu prome cu e comeback aki, ya a logra clasifica na e quarterfinal, eliminando ekipo di Ajax di Amsterdam.

Den su victoria na Bochum, Eintracht a marca e diferencia den prome half, cu golnan di Rasmus Kristensen (minut 27) y di Jean-Matteo Bahoya (minut 32).

Gerritt Holtmann a duna speransa na e localnan, cu ta 16 den clasificacion, cu un gol na minut 73, pero na final, e belga Michy Batshuayi a score e di tres gol pa ekipo lidera pa Dino Toppmöller.

E partido a cuminsa cu casi un ora di retraso debi cu fanaticonan di Eintracht a blokia un salida di seguridad, cu nan pancartanan.



Athletic a consolida su puesto den 'Champions' y a kibra ilusion di Sevilla



Athletic Bilbao, cu un gol di Yeray Alvarez den minut 84, a gana 0-1 den stadion Ramon Sanchez-Pizjuan y a consolida e di cuatro lugar den clasificacion, mientras cu nan a kibra ilusion di Sevilla, cu a lucha pa haya un spot den zona europeo.

E keeper Orjan Nylan, ya den extra tempo di e prome mita, a para un penalti di Mikel Vesga, den un partido basta pareu y cu poco oportunidad pa score, na unda Bilbao tabata mas enfoca y a logra un di hugada.

E partido a tuma lugar cu e gana di confirma e tendencianan, di Sevilla despues di gana contra Real Sociedad na San Sebastian (0-1) y di Athletic, cu e resaca euforico despues di a elimina diahuebs pasa, Roma na San Mames (3-1) y a clasifica pa quaterfinals di Liga Europa.

Noticia Internacional

Rubio a declara embahador di Sudafrica como "Persona non Grata"



WASHINGTON: Marco Rubio a declara "Persona non Grata" e embahador di Sudafrica na Merca, Embrahim Rasool, cu a acusa Donald Trump di ta e lider di movimento mundial supremacista blanco.

E declaración di Secretario di Estado a mustra e relacionnan diplomatico complejo entre e paisnan, cu ta den tension despues di e cuestionamento di e administracion republicano riba decision di presidente sudafricano Cyril Ramaphosa di aproba un ley di expropiacion di teranan.

"Embahador di Sudafrica na Merca ya no ta bonbini den nos pais. Ebrahim Rasool ta un politico cu ta incita racismo, cu ta odia Merca y odia @POTUS. Nos no tin nada di discuti cu ne y pa e motibo aki e ta wordo considera PERSONA NON GRATA", Rubio a post riba cuenta oficial di Departamento di Estado.

Despues di e declaracionnan di Rubio, Merca lo expulsa e embahador di Sudafrica pa su expresion contra presidente Trump.

E opinionnan di e embahador Rasool a tuma lugar riba diabierna na Johannesburg durante un seminario di politica exterior organisa pa Instituto Mapungubwe pa Reflexion Strategico (MISTRA). Rasool ta considera cu e posicion geopolitico di Trump relaciona cu organisacionnan multilateral manera Nacionnan Uni y G20 ta un refleho di su postura como supremacista blanco. Sudafrica ta socio di China, Rusia y Brasil den BRICS, cu ta paisnan cu ta cuestiona e perspectiva geopolitico di e administracion republicano.

Trump a condena Ley di Teranan di Sudafrica, a suspende subsidionan pa e pais, y a dicidi cu Merca lo limita nan presencia den G20 cu e aña aki ta tuma lugar na Sudafrica.

Candela a causa tragedia den un club nocturno di Macedonia: por lo menos 59 morto y mas di 150 herido



Un candela masivo cu a cuminsa diadomingo marduga den club nocturno "Pulse" situa den ciudad di Kocani, na Macedonia, a mata 59 persona y a herida alrededor di 155, segun Minister di Interior, Panche Toshkovski, den un conferencia di prensa.

"Segun informacionnan cu nos tin, tin 59 morto, cu 35 ya a wordo identifica", segun Toskovski, añadiendo cu nan a emiti orden di arresto contra cuatro persona debi na e candela.

Entre e victimanan, "35 a wordo identifica. Entre nan 31 ta procedente di ciudadnan di Kocani y Stip. E cantidad di hende hospitalisa te cu merdia tabata 155", e Minister a agrega.

E victimanan cu curpanan a yega na e hospital di Kocani tabatin entre 14 y 25 aña, segun director di hospital, Kristina Serafimovska, na un medio local. Entre e heridonan, "a yega 70 pashent cu a presenta kemadura y intoxicacion pa monoxido di carbon", el a agrega.

E candela a cuminsa alrededor di 2:35 di marduga durante un concierto di duo local di hip-hop DNK, segun Toshkovski. E hobennan a usa pirotecnia, "pa efecto di luz den concierto", cu a causa cu e dak a kima, el a señala.

Cubanonan a pasa di dos anochi sin coriente



HAVANA: Miyon di cubano a sigui sin coriente pa di dos anochi riba diasabra despues cu un blackout a asota e isla, e di cuatro den menos di seis luna.

Cubanonan ta enfrentando un crisis economico grave marca pa escasez general di alimento, combustibel y medicina, y e sistema electrico di e isla, cu ta hopi bieu y ta faya, a empeora e situacion.

E ultimo blackout a tuma lugar diabierna anochi den un subestacion cerca di e capital, Havana, y despues a extende alrededor di e pais, afectando mayoria di 9,7 miyon di habitante di e isla.

Autoridadnan di e regimen a bisa cu nan ta trahando pa restaura energia, pero a reconoce cu e progreso lo tarda.

Mientras tanto, cubanonan a haci tur loke nan por pa sigui cu nan dia. Jorge Suarez, un abogado di 47 aña, a baby bebe un cerbes den un bar na Havana na unda un generator chikito a yuda pa e lugar keda habri.

"Hende ta custumbra cu e cosnan aki", Suarez a bisa. "Bo mester adapta y warda gobierno resolve e problema".

Den varios lugar, cubanonan cu tin un generator



a yuda bisiñanan cu mester a recarga nan celularnan.

Autoridadnan a bisa circuito paralelo a yuda proporciona coriente na sectornan prioritario manera hospital y algun becindario.

Residentenan di Havana a keda sin coriente, sin awa pero si cu hopi rabia. Hopi a keha cu nan cuminda ta bay perdi, paso no tin coriente.

Gran parti di e capital cubano ta enfrenta falta di suministro casi tur dia, pa por lo menos cuatro of cinco ora, y e blackout por dura 20 ora of mas den cierto area.

Atletanan preparando pa competencianan den exterior:

Diasabra tabatin competencia di landamento riba piscina Olimpico Roly Bisslik













ORANJESTAD (AAN) – Diasabra ultimo, 15 di maart a tuma lugar un competencia di landamento den Piscina Olimpico Roly Bisslik.

Esaki ta e temporada unda nos atletanan di tur categoria di edad y nivel logra, ta entrena pa prepara nan mes pa competi den exterior. Tambe nos Atletanan di categoria Masters, cu ta un categoria cu ta desaroyando mundialmente, ta preparando pa representa Aruba afo. Esaki ta stimula e Atletanan den edad mas halto keda den movecion y ta un inspiracion pa esnan mas jong, cu ta e futuro streanan di Aruba den landamento.

Diasabra 29 di maart tin tambe e Aquathlon 2025, cu ta un bon oportunidad pa recauda fondo tanto pa club como pa atleta individual, pa duna nan sosten financiero.

Pabien!!

BON BINI
CARGO SERVICES INC.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS

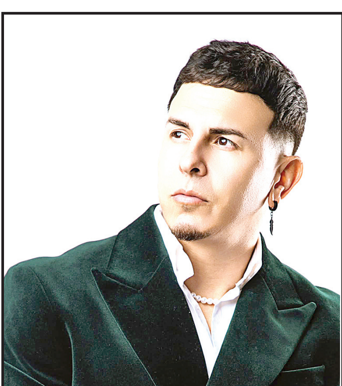


	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Roderick Franken ganador di premio cultural Playa Pabao 2025



ORANJESTAD (AAN): En conexion cu celebracion di himno y bandera, directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa un programa cultural.

E actividad aki ta tuma luga na Centro di Bario Playa Pabao y lo cuminsa pa 12'or pm y lo termina pa 6'or pm. Lo tin presentacion di diferente grupo di baile y solista hubenil. Tambe lo tin un bar y cushina bon surti. Durante e actividad lo tuma luga un homenahe na Roderick Franken cu e aña lo recibi e premio Cultural Playa Pabao 2025.

Kende ta Roderick Franken

Biografía
Rodrick Ronald Franken mihor conoci como Rocco a nace riba un 22 di February na aña 1986.

Rocco ta e yiu mas chikito di Seagrid Ras y Ronald Franken. Rocco a lanta den e bario di Tanki Leendert y cu su 9 aña a bin biba den e bario di Madiki Kavel.

Deporte
Su infancia tabata rondona di musica pero prome cu musica tabata deporte. E la practica e deportenan di baseball, futbol y volleyball. Pero baseball tabata unda e la sobresali mas cu tur. E la practica baseball for di su 5 te cu su 19 aña reperesentando Aruba varios biaha cu seleccion national. Tambe den su añanan bibando na Hulanda Rocco a hunga baseball profesional pa e ekipo di Tornado's di Den Haag pa 2 temporada.

Musica
Su prome experiencia riba escenario tbt cu su 9 aña di edad. Representando su team di baseball den un festival di Ranchera. Y no ta mucho despues cu e la cuminsa participa den festival di tumberito. Durante su participacionnan den e festival di tumberito e la logra gana e titulo maximo 4 biaha (1 infantil, 3 hubenil). Despues a sigui den grandi y a logra e titulo di " Rey di tumba" na 3 ocasion. Te awe Rocco ta e unico cantante pa gana corona den infantil, hubenil y grandi.

Rocco a participa varios biaha na "Festival di Tumba Curaçao". Clasificando den tur ocasion y tambe semper den e finalistanan. 3er finalista na 2014 y 2017 y 4to finalista na 2016 tabata su logro di mas grandi na e dicho festival. Ganador di " Festival un canto pa Aruba su Himno y Bandera" na aña 2021 y ganador di Aruba su " Groovy Soca Monarch" na aña 2024.

Bandanan musical
Na 2005 e la forma parti di su prome banda musical yama MEGA y despues e banda musical PRIVÉ na 2007. Na 2010 Rocco a bai studia na Hulanda y eynan a bin forma parti di Cache Deluxe cu despues a cambia nomber pa Cache Royale. Siendo den Cache e la gana experiencia biahando y cantando na Alemania, Belgie, Spanje, Aruba, Boneiro y Curaçao y a traha su nomber como cantante den farandula di e Islanan ABC. Na 2014 e la bin bek su Aruba y akinan hunto cu Dwight Leoneta, Jairo Evertsz y Krish Mahtani a dicidi di lanta nan mesun banda musical cu awe ta carga e nomber di "Buleria" cu awe ya tin 10 aña di existencia. Dia 5 di juni 2025 Rocco ta cumpli 30 aña den farandula.

Noticia Internacional

Horor na Ohio: dos cacho bao efectonan di cocaina a mata un adulto mayor





OHIO: Den un impactante suceso cu a conmociona comunidad di Ohio, dos cacho di rasa pitbull, Echo y Apollo, a ataca y mata un wela di 73 aña, JoAnn Echelbarger, mientras e tabata den su cura. Segun prensa local, e cachonan ta di su bisiña y tabata bao di efectonan di cocaina na momento di e atake.

E evento tragico a causa un serie di accion legal contra e doñonan di e cachonan, administrador di e kennel local y compleho di condominium na unda e doñonan di e cachonan ta biba.

New York Post a indica cu Echelbarger a wordo brutalmente ataca mientras su casa, Stanley, cu ta sufri di demencia y ta riba rolstoel, a wak loke a pasa sin por haci nada. A pesar di esfuersonan di polis, cu a tira contra e cachonan, un di nan a sigui ataca e victima.

E rapport patologico a confirma presencia di cocaina den sistemanan di e cachonan, cu tabata un factor clave den demanda presenta pa famia di Echelbarger.

E doñonan di e cachonan, Adam Withers y su mama Susan Withers, a wordo condena pa homicidio involuntario relaciona cu e morto di Echelbarger. Famia di e victima a presenta un demanda pa morto inhusto, alegando negligencia di parti di e doñonan di e cachonan, e asociacion di doñonan di e condominium y kennel di e condado. Segun e demanda, tabatin multipel advertencia y orden pa saca e cachonan di e condominium, cu no a wordo cumpli.

Fundador di un iglesia di Texas a wordo acusa di abusa sexualmente di un menor di edad



TEXAS: E fundador di e iglesia Gateway Church, cu sede na Southlake, Texas, Robert Morris, ta enfrenta cinco cargo penal pa actonan indecente contra un menor di edad. Segun informacionnan di Fiscal General di Oklahoma, e abusonan a tuma lugar entre 1982 y 1986, mientras e victima tabatin apenas 12 aña. NBC News a indica cu Morris, cu tabata un evangelista, tabata kedando den e cas di e famia di e menor durant e periodo cu e abuso a tuma lugar.

E caso a cobra relevancia despues cu denunciante, Cindy Clemishire, a comparti su testimonio publicamente y despues autoridadnan a presenta un acusacion formal.

Fiscal General di Oklahoma, Gentner Drummond, a describi e caso como "particularmente despreciable debi na e explotacion di e posicion di poder di un pastoor". Ademas, a destaca cu "no por tin tolerancia pa esnan cu ta probecha sexualmente di mucha", señalando ademas cu victima a warda mas di cuatro decada pa haya husticia.

Clemishire, identifica den documentonan hudicial como C.C., a indica cu Morris a cuminsa acos'e durante un bishita na cas di su famia na Hominy, Oklahoma, na december 1982. Den un declaracion skirbi, el a gradici e esfuerso di autoridadnan: "Despues di casi 43 aña, ley finalmente a alcans´e pa su crimennan horibel cu el a comete contra mi tempo mi ta mucha. Awo ta e momento cu e sistema legal responsabilisa su actonan".

Iglesia Gateway, un di e congregacionnan mas grandi di merca, a confirma den un comunicado su apoyo na e proceso hudicial. Den e mensahe nan a expresa: "Nos ta gradici pa trabao di e sistema di husticia den responsabilisa e abusadornan pa nan crimennan", hunto cu oracion pa Clemishire, su famia y esnan cu a wordo afecta pa e situacion. E iglesia, situa den area di Dallas-Fort Worth, a wordo funda pa Morris na 2000 y ta entre e denominacionnan cu mas expansion den e pais.

Polis di Belgica a haci un entrada hudicial na sede di Huawei pa un escandalo di sobornonan cu a sacudi Parlamento Europeo

BRUSSELS: Un escandalo nobo di corupcion a sacudi Parlamento Europeo. Polis belga a realisa varios entrada hudicial den oficina y casnan di lobbyist di e compania gigante tecnologico di China, Huawei relaciona cu un supuesto caso di soborno di varios parlamentario europeo.

Segun un informacionnan adelanta pa corantnan Le Soir y Follow The Money, polis a haci 21 entrada hudicial den casnan na Brussels, Flandes, Valonia y Portugal. Varios persona, tur tabata lobbyist di e compania, a wordo deteni. Autoridadnan ta sospecha cu, desde 2021 pa awo, e lobbyist di Huawei a soborna parlamentarionan europeo a cambio di promove e politica comercial di compania den Union Europeo. 15 parlamentario europeo, tanto no den funcion como actual, tabata bao di radar di investigadornan, segun un vocero di polis belga na medionan.

-Parlamento Europeo lo coopera "cu maximo rapidez"

Un vocero di Parlamento Europeo a señala cu "nos a ricibi un solicitud di cooperacion di autoridadnan belga pa yuda den investigacion, solicitud cu Parlamento lo atende cu maximo rapidez y den su totalidad".



Servicio di Seguridad di Estado di Belgica (VSSE) a inicia na 2023 un investigacion riba actividadnan di e compania tecnologico na Belgica, segun documentonan confidencial y fuentenan consulta pa e medio Politico.

Alerta terorista n Brasil: Polis a aresta un simpatizante di Estado Islamico



BRASILIA: Grupo Special di Reaccion (GER) di polis civil di Sao Paulo a detene un hoben di 24 aña, identifica como Matheus De Aguiar Avelino, dilanti di su ca na bario di San Rafael. e hoben ta acusa di terorismo, como tambe posesion di un arma di candela y intento di homicidio contra agentenan.

Tata di e hoben a haci e denuncia, preocupa pa caida di su yiu den extremismo y radicalizacion religioso. Den e cas, polis a confisca un arsenal, entre otro, municion caliber 12, rifle traha na cas, cuchio y banderanan di Estado Islamico (ISIS), entre otro. Prensa a haya acceso na e diario di e hoben, y esaki ta papia riba un "atake suicida pa aterorisa esnan no creyente". Tambe a describi con e kier "mata hopi hende rico, poderoso, gobernante y militar".

Durante su interogacion e hoben a declara cu el a converti na islam na october di 2022.

E storia di Matheus no ta un caso aisla na Brasil, sino cu a rebiba e alarma riba un fenomeno recien cu ta afectando hobennan alrededor di America Latina, e radicalizacion online. Pa complica mas e panorama, e edad di esnan cu ta wordo atrai a bira cada biaha mas hoben. Den ultimo luna, e caso di un hoben uruguayo di 14 aña deteni pa un video na unda el a menasa cu atenta contra un moskee na Montevideo (Uruguay) den nomber di Estado Islamico a sacudi opinion publico den henter e region.

Aña pasa, husticia brasilero a condena Fabio Samuel Da Costa Oliveira, na siete aña di prison pa terorismo. E hoben tabatin 19 aña na momento di su detencion na 2023 na aeropuerto di Sao Paulo-Guarulhos mientras el a purba di aborda un avion pa bay Turkia y uni na Estado Islamico. Un di e plannan di Fabio tabata atenta contra embahada di Israel na Brasilia. Autoridadnan a alerta cu e lista di brasilero y latinoamericanonan cu ta intercambia informacion den chats extremista ta cada biaha mas grandi. E uso di tecnologia di parti di e hobennan, como tambe e falta di iniciativanan pa preveni radicalizacion, no solamenta na Brasil sino den henter America Latina, ta habriendo caminda pa un mundo virtual peligroso, cu cada biaha ta haya mas participacion di e hobennan.

Merca a traslada mas di 250 criminal di Tren di Aragua y Mara Salvatrucha pa prison na El Salvador



SAN SALVADOR: Presidente di El Salvador, Nayib Bukele, a anuncia diadomingo cu 238 miembro di grupo di origen venezolano Tren de Aragua a yega diadomingo na El Salvador transporta pa Merca pa wordo cera den un prison di seguridad maximo.

"Diadomingo a yega na nos pais e prome 238 miembro di organisacion criminal venezolano Tren de Aragua. Nan a wordo traslada pa CECOT (Centro di Reclusion pa Teroristanan), pa un periodo di un aña (renovabel)", e mandatario a asegura den rednan social.

CECOT ta un prison di seguridad maximo cu gobierno di Bukele a construi pa cera e miembonan di gang den marco di su "guera" contra e gruponan criminal lansa casi tres aña pasa. E ta situa den un zona rural 75 km zuidoost di San Salvador.

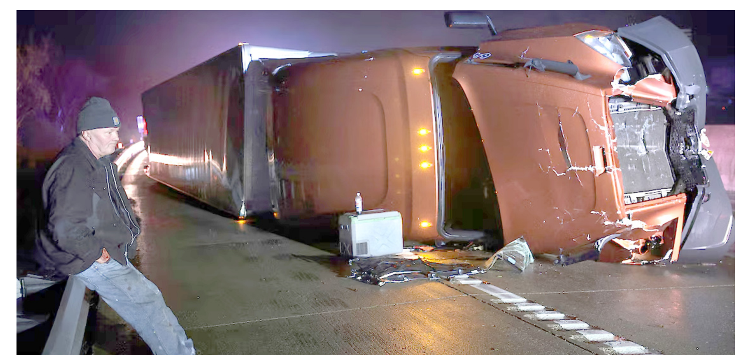
E informacion a wordo inmediatamente confirma pa Secretario di Estado di Merca, Marco Rubio.

"Nos a manda dos lider peligroso di MS-13, ademas di 21 di e miembronan mas busca, di regreso na El Salvador pa", Rubio a anuncia den un mensahe den rednan social. "Esaki ta bay yuda nos conclui e recopilacion di inteligencia y persegui e miembronan di MS-13, incluyendo nan ex-miembronan como tambe e nobonan, placa, arma, droga, escondite, colaborador y patrocinadornan", Bukele a señala.

Rubio a agrega: "Presidente Bukele no solamente ta e lider di seguridad mas fuerte di nos region, sino cu tambe ta un gran amigo di Merca. Danki!".

E anuncio a tuma lugar un dia despues cu presidente Donald Trump a invoca Ley di Enemigonan Stranhero di 1798, un amplia autoridad den temponan di guera cu ta otorga e mandatario mas flexibilidad den politica y accionnan ehecutivo pa acelera deportacionnan masivo di personanan cu ta den e pais sin autorisacion legal.

Alerta na Merca: Tormenta y warwaru a laga por lo menos 34 morto



Centro y zuid di Merca ta enfrenta un di e pio ola di tormenta den ultimo añanan, cu por lo menos 34 morto, varios herido y dañonan catastrofico. Autoridadnan a adverti cu e fenomeno meteorologico, cu ya a causa destruccion na Missouri, Texas, Oklahoma, Arkansas, Kansas y Mississippi, lo sigui bay den direccion oost durante siguiente oranan, menasando Georgia, Alabama, Tennessee y North y South Carolina, cu warwaru, bientonan extremo y inundacionnan.

Servicio Meteorologico Nacional (NWS) a mantene den alerta na 9 miyon di persona bao advertencia di tornado na Mississippi, Alabama y Tennessee, mientras cu 82,8 miyon ta bao aviso di bientonan fuerte den gran parti di e pais.

E condicionnan atmosferico ta faborabel pa desaroyo di warwaru intenso, cu bientonan den nivelnan halto.

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23: 1, 2, 3

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela, Bisawela, Ruman, Tanta y Prima stima:



Eufemia Maria van der Linde-Croes
Cariñosamente yama: "Marina"
***18 Juni 1939 - †12 Maart 2025**

Na nomber di su:
Esposo: †Lucas v.d. Linde q.e.p.d.
Yiu: Dorothy v.d. Linde y Michael Wever
Nietonan:
Adrian Tromp
Bryan Tromp
Manera un nieto: Jeremy v.d. Linde
Bisanietanan: Emma y Diana Frans
Rumannan:
Reynaldo y Kathleen Croes y yiunan
Rudolf y Amalia Croes y yiu
Mario y Diana Croes y yiunan
Pedro y Eva Croes y yiunan
Helia Croes y yiu
Marlin Croes y yiunan
Mildred Croes
Ihanan:
Ruben Hart
Izaira Jahaira Croes (Subrina)
Ruth Fabiana Janga
Mihor amiganan:
Eve Kock
Tecla Thijsen
Mervin Maduro

Cuña y swa y nan casa, subrino y subrinanan y nan casa, primo y primanan y nan casa, bisiñanan y tur amiga y conocirnan.

Demas famianan: Croes, van der Linde, Boekhoudt, Tromp, Wever, Hart, Kock, Geerman, Henriquez, Zetts, Roa, Ras, Jacobs, Thijsen, Maduro, Winterdaal, Frans, Janga y Bhawani.

Un danki na Huize Maris Stella pa e atencion y e bon cuido.
Ta invita tur famia, bisiña, conocirnan, amiga y amigonan pa asisti na e acto di Entiero cual lo tuma lugar Diaranson, 19 di Maart 2025, for di 2'or pa 4'or di atardi na Ad Patres Funeral Home & Crematorium na San Nicolas.
Despues nos lo sali cu nos defunto stima pa Santana Central na Sabana Basora.
Si den caso den nos tristeza nos por lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecida.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
584-2299 / 737-2299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Opinion di lector:

Responsabilidad di pashent of di dunado di cuido?

ORANJESTAD (AAN): Un lector ta opina cu e sistema "monopolisa"(Gobierno/AZV) di cuido medico na Aruba , merece atencion pa pone responsabilidad di cuido den man di e dunado nan di cuido y no den man di e pashent.

Kico ta e.o e caso mas "molestioso" pa pashent nan den e procesonan ?

E hecho cu dokternan di cas y hospitalnan (HOH) y otronan ta uza e pashent nan como "brievenbesteller" pa busca y entrega tur sorto di formulario (e.o "verwijsbrieven") na e siguiente dunado di cuido den e proceso.

Den e mundo "moderno" di comunicacion caminda sistema nan "electronico" ta worde usa pa comunica (= entrega formulario tambe) cu otro , dokter nan di cas y hospital nan ta sigui exigi pa pashent nan mes , busca y entrega formulario nan (= "verwijsbrieven") na e siguiente dunado di cuido.

Aruba mester cuminsa realisa cu no ta tur pashent (hende enfermo !) tin e posibilidad/hende pa yuda nan busca y entrega formulario na e siguiente dunado di cuido den e proceso di cuido.

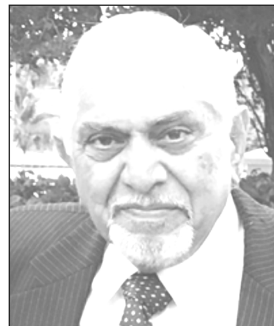
Gobierno/AZV mester busca solucion adecuado pa e situacion señala pa facilita proceso di cuido medico y pa stop di exigi di pashent pa ta "brievenbesteller" di e dunado nan di cuido medico na Aruba.

Sigur AZV tin exigencianan pa un "experto" por funciona como dunado di cuido na Aruba , dus AZV zorg pa un sistema "obligatorio" cu tur dunado di cuido mester uza pa comunica (= manda formulario) cu otro.

Pa Gobierno/AZV soluciona urgentemente

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

The Lord is my shepherd, I lack nothing.
He makes me lie down in green pastures,
he leads me beside quiet waters,
he refreshes my soul.
He guides me along the right
paths for his name's sake.
Psalm: 23



We announce the passing of:

Gordhan U. Daryanani
***15-02-1938 - †15-03-2025**

Date and time of funeral service will be announced later.

"The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul" Psalm 23 vers. 1 & 2

It is with deep sadness that we announce the passing of our beloved Mother, Grandmother, Sister, Aunt and Cousin:

Gladys Millicent Arrindell
†March 11th 2025

Left to mourn are Her:
Children:
†Margaret Browne-Arrindell & Clifford Browne
Jacqueline Arrindell
Lorenzo Arrindell

Her related family members who are too numerous to mention.
The Funeral Service will take place on Wednesday, March 19th, 2025 from 9:00 Am till 11:00 Am at Sagrado Curason Catholic Church in Savaneta.
Afterwards, Her body will be laid to rest in the Sabana Basora Cemetery.
We apologize that after the funeral service we cannot accept condolences at home.
Staff and Management of Ad Patres Funeral Home & Crematorium extend their most sincere condolences to the bereaved family.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
584-2299 / 737-2299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Curaçao a ricibi casi 70 mil stayover na Februari

WILLEMSTAD: Oficina di Turismo di Curaçao (CTB) ta sumamente contento pa anuncia un comienso espectacular di 2025. Turismo di estadia ta sigui aumenta den e lunanan di high season.

Luna di Februari a registra un crecimento di 16% den cantidad di bishitante, compara cu e mesun luna na 2024, unda a registra 9.383 turista di estadia adicional. Total di 69.603 turista di estadia a keda ricibi den e di dos luna di aña.

E prestacion aki ta mustra un yegada continuo di turista den high season, registrando casi 70 mil turista di estadia den un solo luna.

ARTBO kier felicita Amylee Melo cu a ricibi su certificado di 2e poom

ORANJESTAD (AAN): E di dos siman di Maart '25 a habri cu un grato noticia caminda Amylee Melo, alumno di Chaco Taekwondo Academy a ricibi su certificado di 2e poom, directamente for di Kukkiwon Sur Corea. Nan ta sumamente orguyoso cu e logro aki di Amy. E aña aki, Chaco Taekwondo Academy lo kier sigui su enfoke riba e chikitonan inculcando e respet, disciplina, cortesia, integridad, perseverancia, desaroyo di mente fuerte y spirito indomable. Pe e adultonan e aña aki lo concentra adicionalmente riba e fortalecimento fisico y desaroyo di e raiz di e arte di taekwondo como arte marcial.







Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

TIRA SUSHI AFO
Chapi, verf, corta mata, plumbing, pega tegels, maintenance. Dialuna pa Diadomingo, Whatsapp: 561-1397

HERO BIEU
Auto bieu den cura? Nos ta pikje pornada. Frigidaire, wasmachine, dryer, stoof, airco, bateria. Yama 561-4297 of 561-5179. Arubiano balente.

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

CARPINTERIA FINA
Kitchen cabinet, closets, mueble de baño, verf bo cas.
Tel: 563-0588

NOS TA DRECHA
Frigidaire, wasmachine, dryer, airco, cooler.
Tel: 566-4366

"TIN" DUSHI CALA y un BAZAAR
18 maart 2025
ora: 10:30-2'or pm.
Rooi Bosal 72A
Tel: 593-6498

GARAGE SALE
18 maart
Pos Abao # 20
Tel: 588-3375

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Fortaleza di Famia

Dialuna 17 Maart 2025

Sea fiel y firme na Señor

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje

Dios ta haci tur locual E a bisa cu E ta haci. (Job 42:2).
Dios no ta ganja.
Dios no ta cambia su mente.
Dios ta lus y den dj'E no tin nada, nada di scuridad. (1 Juan 1:5).
Esun cu bisa cu e ta den lus y sinembargo ta odia su ruman ta den scuridad te ainda. (1 Juan 2:9).
Ken cu ta odia su ruman ta un matado, y boso sa cu ningun matado, no tin bida eterno ta permanece den dje. (1 Juan 3;15).
E fieldad cu nos debe na Dios ta algo grandi, pasobra cosnan grandi Dios a haci pa nos tur, E a duna su unico Yiu pa ken cu kere den dj'E no bay perdi ma tin bida eterna.
Ta solamente di Dios nos ta depende diariamente, pasobra Dios ta esun cu ta doño di nos bida, y doño di nos rosea, ningun hende por biba sin Dios, y esey tur hende tin cu bira consciente di dje .
Ora hende no kier reconoce Dios, Dios mes ta encarga cu nan, pasobra ningun hende no ta haci bofon di Dios y tur locual hende sembra nan lo cosecha, esey semper lo ta e realidad di bida. Tene bon cuenta cu Romanonan 1:18-32.

Pasobra tur hende kier tende di e parti bunita di Dios, caminda milager ta tuma lugar, caminda hende ta canta alabansa y dansa den presencia di Dios, pero ningun kier tende cu Dios ta coregi y disciplina y na final Su furia lo baha riba esnan cu no kier a tende, y a rechasa Su palabra. (Romanonan 2:5-8),

Pesey ta para skirbi den Juan 3:36, esun cu kere den e Yiu tin bida eterno, ma esun cu no obedece e Yiu lo no mira bida, ma e furia di Dios ta keda riba dje.

Esakinan no ta cos cu hende por haci wega cune, pero aki nos tur ta mira e firmesa di Dios, y aki ta tambe nos tin cu tuma na cuenta con firme y fiel nos mester ta den Cristo Hesus.

Laga nos tene firme na e confesion di nos speransa sin basila, pasobra Esun cu a primiti ta fiel.(Hebreonan 10:23).

Y no participa den obranan infructifero di scuridad, sino mas bien expone nan, pasobra ta berguensa hasta di papia di e cosnan cu nan ta haci den secreto.

Nos sa cu nos ta di Dios,y henter e mundo ta bao di control di e malbado, Y nos sa cu e Yiu di Dios a bini y a duna nos comprondemento, pa nos conoce Esun cu ta berdadero, y nos ta den Esun cu ta berdadero, den Su Yiu Hesus Cristo, esaki ta e Dios berdadero y bida eterno. (1 Juan 5;19-20).

Pesey ta tristo pa mira cuanto hende ta sostene creencia falso, idolatria, y bruheria, na tur nivel, pasobra hasta caminda bo ta kere cu maldad no ta, maldad a drenta y ta purba goberna esnan cu no conoce Dios, of esnan cu ta rebelde contra e palabra di Dios, esnan cu kier complace cu tur cos basta e ta na nan beneficio.

Tur caminda e diablo ta busca pa causa division, pesey nos mester somete nos mes cada dia mas na Dios, pa asina nos por resisti tu e trampanan di diabel, especialmente esnan di desobedencia na e palabra di Dios, cu ta causa caida y perdida den bida. E palabra di Dios ta bisa lo siguiente; Ma boso rumannan stima, edifica boso mes den e santisimo fe, haciendo oracion den Spirito Santo. (Judas 1:20).

Ta e momento pa nos ta fiel y firme.


GET SO MUCH MORE AT AMC UNICON

GET A GIFT VOUCHER OF UP TO AWG.750
WHEN YOU SHOP ON CREDIT AT AMC UNICON.

AWG.150 VOUCHER
WITH AWG.499 - OR MORE CREDIT PURCHASE

AWG.250 VOUCHER
WITH AWG.999 - OR MORE CREDIT PURCHASE

AWG.400 VOUCHER
WITH AWG.1599 - OR MORE CREDIT PURCHASE

AWG.750 VOUCHER
WITH AWG.2499 - OR MORE CREDIT PURCHASE

SHOP TODAY PAY US LATER


569-2407 AMC EAGLE MEGASTORE
568-9070 AMC SAN NICOLAAS

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA



Demolicion parcial di edificio Nikky Habibe a keda cla





ORANJESTAD (AAN): Siguiendo instruccion di Huez den Corte di Prome Instancia, a haci un demolicion di emergencia na parti pabao di e edificio di Nikky Habibe den Caya Grandi, debi na peligro cu e ta forma pa peaton y tambe trafico.

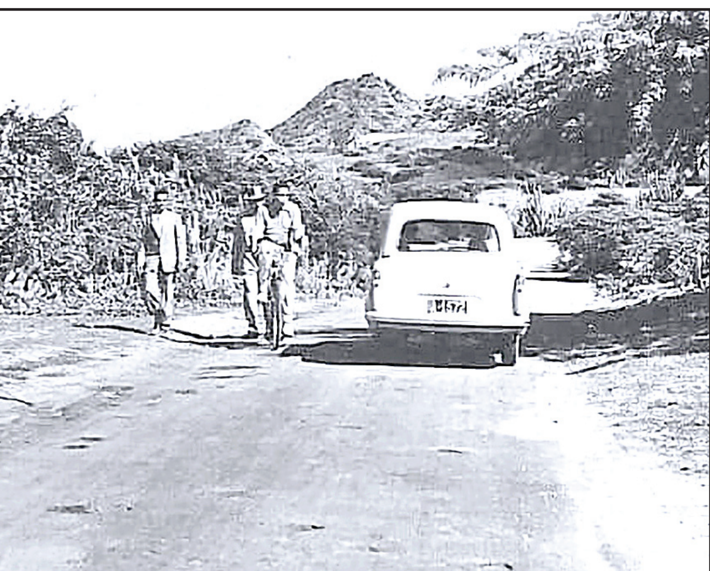
E parti banda pabao di e edificio a deteriora bastante, compara cu e parti banda pariba. Pesey siman pasa a core cera e area, pa asina cu heavy equipment a basha e parti cu ta mas peligroso abao. DOW a presenta cu su team cu a sa di haci limpieza inmediatamente pa ora di basha e lugar abao. Ya caba den fin di siman, e trabaonan a keda cla, y asina e parti di demolicion a keda. No ta conoci si acaso lo bay duna sikiera e pida aki un verf pa sikiera bay un tiki mas den e ambiente Caribense di e zona ey.

Ban Celebra Hunto
Nos Identidad



SETAR

Un storia vap-vap y cortico di Aruba



E prome habitantenan di Aruba tabata e Indiannan Caquetio cu a bin for di Venezuela. Alonso de Ojeda, un explorado Spaño, a descubri Aruba rond di 1499 y asina Aruba a worde ocupa pa e Spañonan.

Na aña 1636 Aruba a worde ocupa pa e West Indische Compagnie di e Hulandesnan, cu na aña 1791 a stop di existi. Aruba a sigui como colonia Hulandes bou di e Bataafse Republiek y despues Republiek der Nederlanden.

Na 1805 e Inglesnan a ocupa Aruba pa un tempo corto unda cu e Hulandesnan a ocupa Aruba back na 1816 y unda te awo nos ta bou ocupacion Hulandes formando parti di e Reinado Hulandes.

Den e temporada despues di 1816 Aruba tabata forma parti di e colonianan West-Indische te na aña 1845 ora cu a forma Antivas Hulandes cual Aruba a

keda forma parti di dje te cu 1986. Danki na Betico Croes, Aruba a logra haya su Status Aparte riba 1 januari 1986.





“Aruba Dushi Tera” nos Himno Nacional



Aruba dushi tera ta e titulo di e composicion musica cu a bira oficialmente e himno nacional di Aruba. Ta danki na Sr. Rufo Wever Sr. Padu Lampe dos musico bon conoci ariba nos isla, cu na 1951 a sinti e necesidad pa cuminza conserva y promove locual ta wordo considera di ta e ritmo melodianan tipico di Aruba. Cu e meta aki un mainta na aña 1952 dos musico grandi di Aruba a dicidi di sinta hunto pa traha un cantica. Nan tabata tin custumber di traha hunto caba. Pero e dia ey nan kier a traha un cantica masha special. Un cantica cu ta expresa stimacion di pueblo di Aruba pa su isla. E mesun un dia e pieza a keda cla completo cu letra y musica. Hunto nan a crea “Aruba Dushi Tera”, un wals. Den corto tempo casi tur e muchanan di school tabata sa e cancion, e tabata wordo canta hasta na aubadenan y na ocasionnan oficial di gobierno. Poco poco y espontaneamente otro instancianan priva a cuminza uza Aruba Dushi tera na tur occasion di importancia pa nos pais.

Grabacion di nos himno: E tempo ey no tabata facil pa graba un cancion. Te na aña 1954, un coro di mucha “De Trupialen” a graba “Aruba Dushi Tera” riba disco. Asina e hendenan di Aruba por a tende e cantica na radio.

Pueblo a gusta e cancion y e hendenan a cuminza uza e cancion na ocasionnan oficial. Mas cu binti aña despues Gobierno di Aruba a dicidi cu Aruba mester haya su himno oficial regla pa ley. Kico mas bunita cu duna e honor na e cantica “Aruba Dushi Tera” cu pueblo a acepta y stima pa hopi aña caba.

Aprobacion pa himno: Dia 21 di Januari 1976, Gobierno Insular di Aruba a instala un comision di seis ciudadano prominente y apolitico di comunidad cu e tarea di aconseha Gobierno Insular di Aruba ariba e pregunta cu su preferencia pa haci Aruba Dushi Tera e himno nacional di Aruba ta na su lugar, of no.

Durante un votacion secreto e comision den su totalidad a vota pro pa recomenda Aruba Dushi Tera pa tal fin. Tambe e proposicion pa añadi un couplet mas na e himno cu ta elogia e cordialidad di e pueblo di Aruba y su amor pa libertad, a keda acepta pa e comision. Dia 16 di Maart a agrega un couplet acerca y 2 dia despues dia 18 di Maart nos himno “Aruba Dushi Tera” a rezona oficialmente den Wilhelmina Stadion como nos himno nacional canta pa e coro hubenil bao direccion di Maybelline Arends-Croes acompaña pa Orquesta Filarmonico, dirigi pa Sr. Joy Kock.

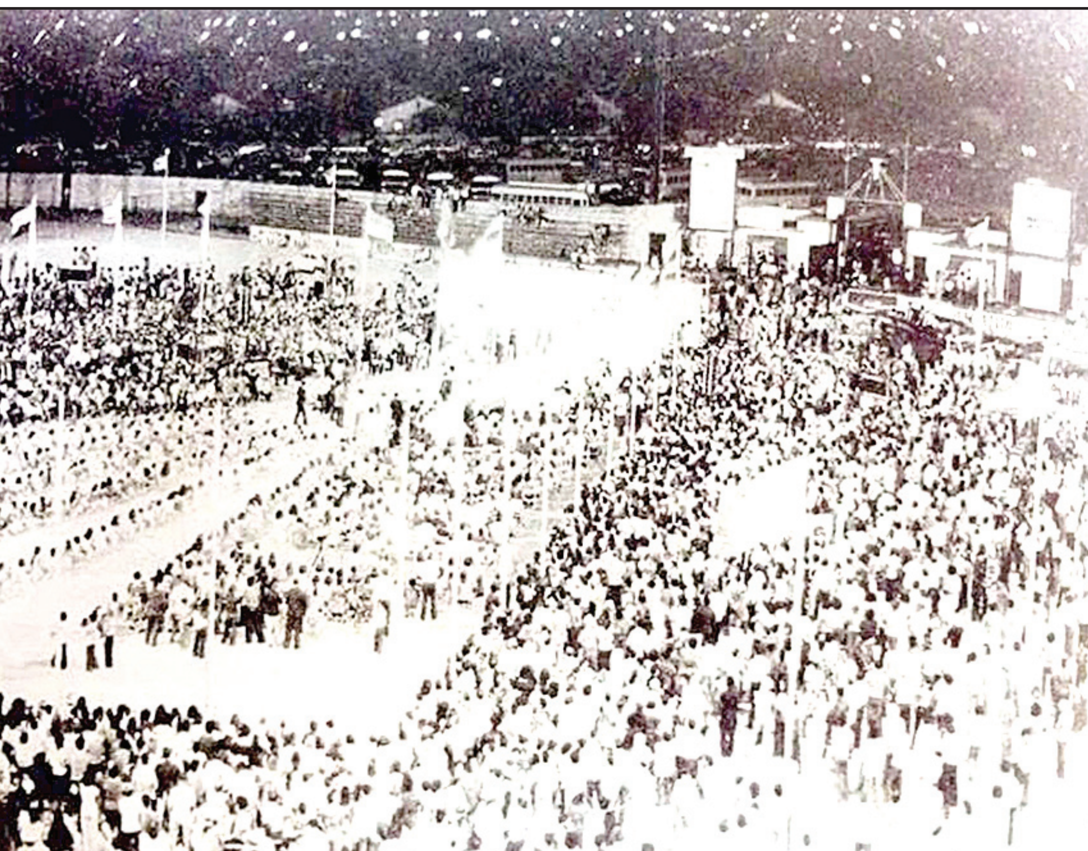
Orquesta y coro den 24 ora: Tabata dia 17 di Maart 1976, bispo di inauguracion di nos Himno y bandera alrededor di 6:30’or di atardi cu Sr. Joy Kock ta ricibi un yamada telefonico di Sr. Tico Kuipero q.e.p.d. hefe di protocol di Gobierno di Aruba e temp ey y ta puntra Sr. Kock si pa mañan anochi dia 18 di Maart e Orquesta Filarmonico di Aruba por a toca e himno di Aruba pa prome biaha oficialmente. Joy a contesta Tico cu el a scucha na radio cu ta e coro “Vivons en Chantant” lo tin e honor grandi aki y cu e ta toca tur anochi na Caribbean Hotel pero conta cu aporte.

Tico a splica Joy cu e directiva a laga sa cu nan lo no participa mas pa motibo politico. Joy a priminti di haci tur lo posibel. Despues di 30 minuut Sr. Kock ta haya un yamada di Sr. Fifi Eman q.e.p.d. cu tabata presidente di e comision inauguracion Himno y Bandera cu a yama Joy cu e mesun peticion. Y pa 8’or di anochi Sr. Betico Croes q.e.p.d. mes a yama Joy y splique e mesun asunto, y Sr. Kock a bisa nan pa no worry cu tur cos lo bay bon.

Y tabata dia 18 di Maart 1976 den un solo cayente 3’or di atardi Orquesta Filarmonico bao direccion di Sr. Joy Kock y e coro juvenil bao direccion di Maybelline Arends-Croes a train. Anochi e orquesta mahestuosamente a compaña e coro juvenil dilanti di miles y miles di hende kendenan bao awa na wowo a scucha e himno y mira nos bandera bay halto pa prome biaha oficialmente.

Paseo Herencia
CELEBRANDO
ARUBA
DIA DI HIMNO Y BANDERA 18 DI MAART
GRUPO DI BETICO
ARTE | LOCAL SPECIALS | CAHA DI ORGEL | SHOW CULTURAL
6PM - 9PM

Cu orguyo a introduci Nos Bandera pa prome biaha



Cada biaha cu nos bandera bay halto, nos mester sinti nos orguyoso cu nos tin un himno y un bandera, y cu bo ta orguyoso cu bo ta un yiu di Aruba.

Na aña 1976 Gobierno di Aruba a laga organiza un concurso. Tur hende por a pinta un bandera y lo scohe un di nan pa bira e bandera oficial di Aruba. Casi 700 diseño a drenta. Hopi di nan tabata tin un strea cu cuatro punta. Tambe hopi bandera tabata tin strepi di color. E colornan mas uza tabata: cora, blanco, blauw y geel.

Un experto Mericano a yuda pinta un bandera cu tin e colornan aki, e nificacion y balor cu mayoria di e participantenan na e concurso a desea. Esaki a bira e bandera oficial di nos pais.

Dia 18 di Maart 1976 tabata inauguracion oficial di e bandera di Aruba.

E bandera di Aruba tin 4 color:

- geel (buntig yellow)
- blauw (larkspur of U.N. blue)
- corra (union jack red)
- blanco

Segun e cambionan presenta na Parlamento di Aruba relaciona cu e color di nos bandera, esaki a keda oficialisa y presenta na aña 2015 por medio di ley.

Colornan corecto di e bandera di Aruba lo ta Geel: PMS 109C; Cora: PMS 032C; Blanco: PMS Blanco absoluto y Blauw: PMS 279C.

Nos bandera su fondo ta blauw, e ta denota e lama cu ta rondona nos isla.

E strea di 4 punta ta simboliza e posicion di Aruba den e oceano cu ta rondona. E ta simboliza e 4 direccionnan di compas, for di cual direccionnan representantenan di mas cu 40 nacion a bin Aruba y forma un comunidad, bibando den harmonia, loke ta garantiza libertad maximo.

E ta mustra riba e 4 costanan di Aruba, na unda lama ta forma un barera natural.

E strea ta mustra e 4 camindanan maritimo y aereo, for di unda ta emana nos economia y for di unda ta bin y regresa nos turismo y demas pilarnan di economia, manera industria y comercio.

E strea cora cu blanco ta simboliza e cariño inmenso cu cada ciudadano tin pa su isla; e ta denota tambe e color di nos industria di antaño di palo di brazil y cochenillo y ta rindi homenahe na e sanger indio drama den Rooi Frances pa su libertad.

E rand blanco di e strea ta simboliza e santo sin mancha di e playanan extenso cu ta rondona e isla y ala vez e pureza di curazon di e habitantenan cu ta respeta husticia, orden y libertad.

E liñanan geel horizontal



ta denota e posicion liber y aparte di Aruba den e mesun lama, sin distancia su mes di otro isla of pais.

Geel ta color di abundancia. E ta denota nos industria quimico y petrolero y di semper bibo aloe, cu nos comercio y turismo ta forma conhuntamente e fuente di ingreso di nos pueblo.

Tambe fuentenan di ingreso di antaño, manera ora, guamo y aloe.

E ta simboliza nos industria di butishi y di artesania indio di siglonan pasa. Ademas e cantidad grandi di palo y matanan cu ta florece den color geel: kibrahacha, brazil, bonchi' strena, curahou, tutururu, aloe, anglo.

E liñanan geel ta demostra e solidez y largo duracion di tal abundancia.

RESPET PA NOS BANDERA

- Tene e bandera den condicion, limpi, sin buraco ni sker.
- Hisa e bandera ora soli sali y bahe prome cu solo baha.
- Si tin spotlight ariba e bandera e por keda colga anochi
- Un bandera nunca mag mishi cu tera.

ORA DI MARA UN BANDERA:

- E cabuya di ariba ta mara banda di e strea
- E cabuya di abao ta mara banda di e strepinan geel.





Joncumannan tabata pasa na pia door di Rooi Frances anochi


Rooi Frances na 1933.

Rooi Frances tabata un pasada smal, entre baranca di coral na e area, miho conoci como Spaans Lagoen. Leyenda tin'e cu e piratanan Frances a purba di invadi Aruba den comienso di Siglo 17 y a wordo confronta cu indjannan den e pasadanan smal di Spaans Lagoen. E Francesnan tabata ganando e bataya y e Indjannan mester a huy y sconde den un cueba den cercania unda e Francesnan no por a haya nan. E Francesnan a pensa cu lo tabata bon pa huma nan y saca nan for di den e cueba, pero enbes e Indjannan a muri door di e huma.

Despues di e encuentro aki e pasada a bira conoci como Rooi Frances. E arma cu e indjananan tabata uza tabata papa cayente cu nan tabata carga den nan bangaña. Hopi Indjan a wordo mata durante e invasion y habitantenan cu ta biba pega cu Rooi Frances ta reclama cu nan ta tende borotonan straño of grito di yoramento di e Indjannan, specialmente durante anochi. Tin cu ta bisa cu e spiritonan di Indjan ta lantá y ta persigui e area aki. E periodo di Aruba su historia di antes no ta bon documenta, asina cu historia ta depende di e leyenda y storianan cu ta pasa for di generacion pa generacion.

Den e tempo ey Aruba no tabata conoce un caminda principal cu tabata bini for di San Nicolas, pasa door di Savaneta, pa Playa. E tempo ey tabatin solamente cuatro districto, esta Playa, Noord, Santa Cruz, y Savaneta. San Nicolas tabata pertenece den e districto 4 di Savaneta. Ta despues gobierno a tuma e cuatro districtonan aki y parti nan den diferente districto y bario. Dia e Spañonan a yega Aruba, nan a bin pa busca e mata di kibrahacha pa nan traha kinichi y timon pa nan boto di bela. E prome luga cu nan a subi tera, mescos cu e Indjannan, Hulandesnan, tabata Savaneta. Como cu na Savaneta no taba-



tin e mata di kibrahacha, pero na Santa Cruz si, nan a traha un caminda di Savaneta pa Santa Cruz. Asina tambe e caminda principal a core for di Savaneta, door di Santa Cruz pa barionan pabou. Te hasta e hendenan di pabou di Brug cu tabata traha na Lago mester a usa e caminda door di Santa Cruz, esta door di Rooi Frances. Ta despues cu a traha e brug di Spaans Lagoen, e caminda principal a core for di San Nicolas, door di Savaneta, pa Playa.

E tempo ey hopi yoncuman di Santa Cruz cu tabata namora na Savaneta mester a pasa na pia door di Rooi Frances anochi, debi cu no tabatin auto Pa motibo di miedo, nan tabata forma un grupo pa pasa anochi door di Rooi Frances pa bay namora na Savaneta. Anto e pret tabata cu nan mester a sinta leu di e mosa.

E tempo ey Savaneta no tabatin pastoor, ta un pastoor di Santa Cruz mester a bay Savaneta riba su cabay hunto cu dos ayudante riba nan burico pa bay haci misa na Savaneta. Un dia pastoor Murk a bay Sta. Cruz su so den kitrin y ora el a bolbe anochi el a perde caminda na Rooi Frances. (Kitrin tabata un wagen cu dos wiel grandi y un cabay tabata ranca.) El a haya su mes leu den e saliña di Balashi. Tabata algo masha straño, pasobra semper un cabay ta corda su caminda. E hendenan a bisa cu ta un spirito a dual e. Asina e pastoor a dicidi di cumpra un otro cabay pa Fls.150,00. Awendia ainda tin hende ta bisa cu Rooi Frances ta peligroso, specialmente den oranan di anochi, pasobra ta yen di spirito. E bieunan di: “E luga ta beyaco”.



Tempo tabata tin nombernan riba bankinan di misa

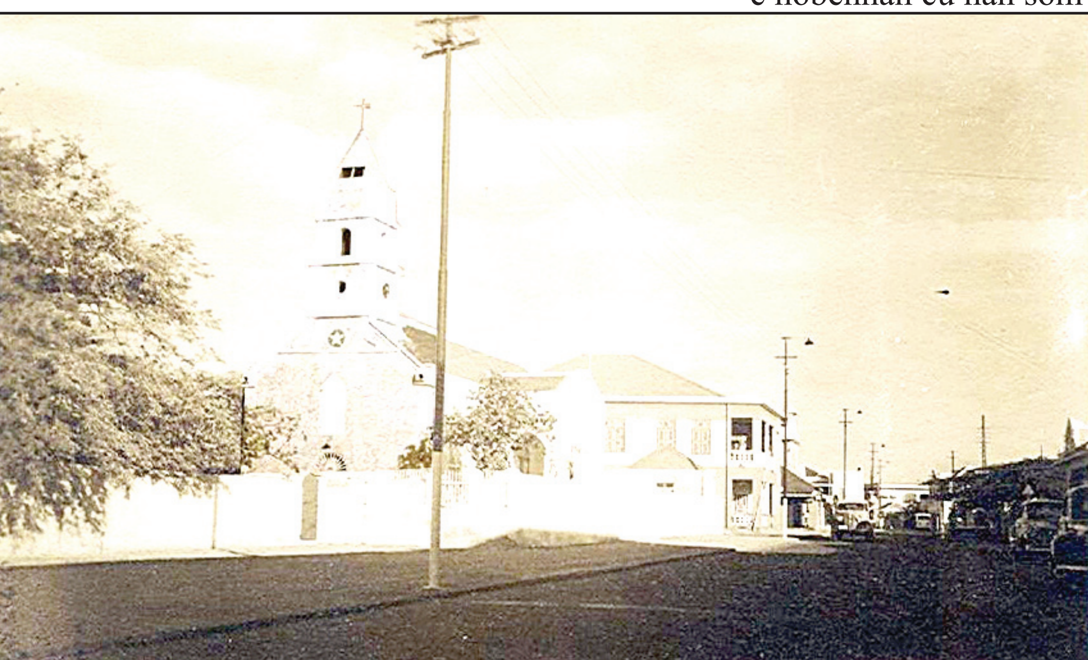


Reflexionando riba Dia di Himno y Bandera, ban bek den pasado di e Aruba dushi di antes.

E tempo aya, den tur Misa, cada hende muher y hende homber tabata sinta separa.

Tabata asina cu tabata tin un banda pa hende homber sinta, mayoria di biaha banda pazuid y un pa hende muher, esta banda panort di misa.

Esaki tabata encera cu e tata di famia hunto cu su yiunan homber tabata sinta aparta di e mama cu e yiunan muher.



Esey tabata e mes tempo cu cada hende tabata tin su nomber riba banki di misa.

E pastoornan, tur Hulandes tabata haci misa lomba pa pueblo y na Latin, mientras cu e sirbidornan di misa tabata bisti cora cu blanco ainda.

E hendenan no tabata rici na rij manera ta socede awor sino na rudia tras di e comuniebank. Hopi misa tin nan comuniebank ainda aunke cu e no ta wordo uza mas.

Pa esnan cu nosa, e comuniebanknan ta e dos mesanan largo cu tin net dilanti di e altar.

E hende muher tabata bay misa cabez tapa, e machi nan cu nan belo, e hobennan cu nan sombre y e chikitonan cu pechi.



Awendia ningun di e custumbernan aki no ta existi mas, mucha muhernan ta bay misa lomba afor, na shimisnan di strep, den minirok, y cu blusanan doorzichtig mientras cu e mucha hombernan ta bay cu camisa habri, paardenstraat y renchi horea. Ta drenta cu telefoonnan celular y durante Santo Sacrificio di Misa celular ta ring y e persona ta djiez atende y ta papia mientras tur hende ta scucha y ta stroba e sirbishi di misa.

Famianan no tin tempo pa bay misa hunto y ta na cierto ocasionnan so ta manda yiunan misa pasobra nan mester participa na lesnan pa nan sea bay bautiza, ricibi, confirma of bay casa.

Ta danki na nos grandinan cu tin hopi ainda cu tin respet pa e cas di Dios y ta mantene nan mes na reglanan di misa.



Misa Sagrado Curazon di pasado.













Caminata di 5 km riba Dia di Bandera den Parke Arikok



ORANJESTAD (AAN): Un dia pa celebra Himno, un dia pa celebra Bandera, y un dia unico pa observa Naturaleza di Aruba.

Riba Diamars 18 di Maart 2025 den oranan di mainta, comunidad por join den e celebracion di Aruba su dia nacional cu un caminata guia pa Nature Experience Rangers pa henter famia. E caminata riba Dia di Himno y Bandera ta bay descubri e ruta di Cunucu Arikok y ta completamente gratis.

Aruba su himno y bandera ta celebra con unico y diverso e isla su sistema ecologico y biodiversidad ta, y no tin miho manera pa rindi homenahe na naturalesa door di descubri'e riba e dia special akinan.

Corda bon, bo tin di registra prome na e website aki: www.bit.ly/hikebandera

E caminata ta for di 8:00 am te cu 9:30 am, y lo cubri un ruta di 5 km riba Diamars 18 di Maart 2025. Lo cana for di Visitor Center rumbo pa Cunucu Arikok, y despues regresa Visitor Center. Corda cu cuponan ta limita y registra na e website menciona na halto.

Corda bay cu awa y bon zapato.


Feliz Dia
di Himno y
Bandera!

En conexion cu celebracion di
Dia di Himno y Bandera
nos oficina lo ta cera:
dialuna, 17 di maart y
diamars, 18 di maart 2025

Nos lo ta habri bek pa duna
servicio segun nos orario regular:
diaranson, 19 di maart 2025.



Un persona cu shirt di BRANDWEER riba Livecam na Filipinas



ORANJESTAD (AAN): Awendia rond mundo tin hopi hende cu ta uza social media pa “transmiti en vivo” tur cos di nan bida cotidiano di tur dia. Nan ta pone camera y laga esaki cendi 24 ora pa dia, y publico rond mundo por wak con nan bida ta draai.

Un pais cu tambe tin hopi webcam cu ta transmiti live, ta Filipinas. Y riba Diaranson esnan cu ta siguiendo un canal LIVE di Filipinas cu ta transmiti un comerciante su negoshi en vivo, a trece un sorpresa agradabel pa esnan cu por tabata mirando esaki.

Diripiente un di e damanan cu ta gerencia di e shap aki na Filipinas, a drenta cana e negoshi, y e tabatin e Shirt aki bisti. Claramente visibel por a mira ‘Brandweer Aruba” imprimi patras, y dilanti por mira e logo di Cuerpo di Bombero di Aruba.

Esaki ta e shirt cu Bomberonan na Aruba ta bisti na trabao, na momento cu nan no tin e paña special di paga candela bisti.

Aki ta purba na pensa, con e shirt aki di Brandweer Aruba a finaliza te na otro banda di mundo, y e persona a bay traha e dia ey cu esaki bisti, sin sa cu e tin audiencia hasta na Aruba ta mir’e. Esaki ta preguntanan cu kizas lo no haya contesta pa nan tampoco.

Diamars atardi Documentario di Aruba lo pasa na TV

ORANJESTAD (AAN): Tur cos ta cla pa Diamars 18 di Maart 2025, pa 6:00 pm, pueblo por mira e documentario “Turning the Tide” na TeleAruba.

Pues for di Cinema... awor bo por mire den bo sala.

E productornan ta contento di por comparti cu Aruba Conservation Foundation (ACF) den colaboracion cu Telearuba lo transmiti 'Turning the Tide' pa henter Aruba en conexion cu e celebracion di Dia Himno y Bandera y asina trece un storia di inspiracion den cada cuidadano su hogar.

Funda pa e programa di EU RESEMBID, 'Turning the Tide' ta un documentario yena cu emocion y accion di un storia real cu ta mustra compromiso, union, y speranza ora cu un comunidad ta bin hunto pa naturalesa.

Ademas di 18 di Maart, e lo bolbe pasa na Telearuba riba Diasabra 22 di Maart pa 6:00 pm. Trece bo famia y amigonan hunto pa wak e storia di conservacion di e lugar cu nos ta yama cas







Sabiduria den nos alegria!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Nos ta felicita Aruba cu nos Dia Nacional 18 di Maart 2025. Podise ora e relato aki sali ya e dia grandi aki ta tray lomba. Ban bek un rato na e anochi di Poeta di Patria cu a tuma lugar den Fort Zoutman. Lady Ruth no por a bay participa personalmente, pa motibo di un kebrante di salud, pero a pidi su amiga colega lider scout e carismatico y elegante Marcia Dirks recita e poema cu Lady Ruth a skirbi titula "Dushi ponche crema di Aruba", mientras cu Marcia mes a participa cu su fantastico poema "Dos plaka di palabra". Nos a wak e competencianan na cas riba television y for di e angulo ey a sinti cu algun poema mas cu otro. Tur ta expresionnan poetico diferente y nos a puntra nos mes ta kico ta e criterianan pa escoge e poema ganador. Un team ta scoge e contenido y e otro team di jurado ta scoge e presentacion, bos, acento, actuacion etc. Y despues ta conta e puntonan hunto? Nos a tende cu hendenan den publico a comenta cu e palabra "Atrobe", ora e ganador maximo a wordo anuncia. Nada personal contra ningun hende. Por algo cera cu el a bolbe gana? Nos no kier trapa riba tenchi di ningun hende ni e comision organisador ni e huradonan, ni e ganadornan, pero e poema ey y algun otro a cansa mi. Pa ora mi a tende un parti y purba di digest, a sigui un otro parti manera ripiticion di e estilo cu ya a gana varios biaha. Nos a comprende fo'i un di e personanan cu tabata hurado e anochi aki, pero ya fo'i algun aña atras, cu ta un competencia pues tur hende, ken cu ta por bin participa cuanto biaha cu e kier.





Nos ta pensa, si ba gana 2 of mas biaha caba, sigui participa como un boluntario estilo guest star, bo ta stima Aruba henter aña toch? ya otro poetanan tambe por bin na remarke pa gana maske ta un di e puestonan un biaha. Nos tambe a puntra nos mes na cas "atrobe e mesun persona ta gana?" Ta su estilo so ta bal of otronan no kier tende poemanan cu berdadnan den nan? Por ta den forma di protesta pero cu contenido cu ta inspira? Podise tin cu ta den "denial" y no kier wak cos manera nan ta, pero ta prefera di sigui soña?



Nos ta para banda di mi dos amiganan lider scout cu ta custumbra di "zet door onder alle omstandigheden", pero a cuminsa fada y cansa y ta nos tur sa awor di antemano cu ta un Poeta Patria so ta hanja e oportunidad cu su poema pa gana. Enbes di engrandece e competencianan ta atras e ta bay, a menos cu nan cuminsa propaganda na scolnan secundario pa hobennan bin expresa nan amor pa Aruba, sin sa ni mes kico ta un warawara of un doria. Naaaah. E no ta fun mas. Huradonan cu no por pone nan mes den e simplicidad amoroso di e poema di varios poeta y ta scoge cada ves pa esun cu mas palabranan cu hopi ripiticion of zo? Anto tin cu pasa pa "Poeta di buki di Aruba"? Tabatatin e poema fantastico di Marcia Dirks "Dos plaka di palabra" y di Ariana Koolman Chirino cu tambe a inspira un tremendo bon y bunita poema "Aruba mi forsa". Tur dos cu un tremendo bunita mensahe cu ta berdad. Nos a sinti cu e dosnan ey lo ta den e top 3, pero nada... atrobe.



Nos a comprende cu e publico no tabata asina grandi, y nos por a wak regalonan bunita wordo entrega na e huradonan, mientras e poetanan participante ta hanja un certificado den un lijshi cu 'ta habri los kita cay den otro' ora bo colg'e den bo gang of den bo studie hoekje. Nos a yega di propone pa duna cada participante un voucher pa dinner for two na un bon restaurant of un weekend stay den un di nos hotelnan, pa e participantenan bini hunto y intercambia di ideanan y palabranan poetico, como aprecio di berdad pa nan inspiracion unico. Naaah, no cada ken den un camber, pero 4 damas den un camber etc. estilo studententijd of zo.

Duna mas respet y mas balor na tur Poeta, nos merece despues di ta cargando e competencianan aki ya pa varios anja. Ta competencianan asina'ki Atan Lee dfm tabata desea pa pueblo haya tur biaha e mesun ganador? Hopi saai y laf mes! Enfin, mi "dos plaka di palabra" encuanto Poeta di Patria. Hasta via mi cellular mi a ricibi e palabra "Atrobe?" E mesun atrobe?



Un poema prosa no mester tin 20 mil palabra pa expresa amor, den 10 of 20 por anto mihor cu mas profundidad den sentimento expresa. Pakico no invita e ganadornan maximo como "Guest Poets", pues Poetanan invita? Principalmente esnan cu a gana mas cu 2 biaha. Ta manera e Oscarnan na Merca, haha, tur ta wordo nomina pa participa pero ta un of dos so ta sigui gana, haha! Aynoooo mi Aruba, bo por mihor! Nos tambe ta bay tuma pauze anto, e no ta "fun" mas, pasobra, mi a sinti como Poeta colega pa varios di nan cu a merece sali den e top 3 nan, y no a sali. Mi sa kico ta bebe y come di un poema di un Poeta.

Nos ta termina nos relato felicitando e 5 ganadornan di Poeta di Patria 2025 , specialmente amigo Dominico Werleman cu a presenta un bunita poema y John Fredy cu a bin cu un super bunita poema atrobe, pero pueblo ta desea un otro Poeta di Patria, nan a fada di e mesun cu su mesun estilo tur ora. Pabien na tur e fiel participantenan cu nunca a yega na beurt pa luci como Poeta di Patria cu nan bunita poema. Comision lo tin miedo cu sin Jhon Fredy no tin Poeta Patria? No ta e so ta stima su di dos cas Aruba, tur ta stima nan pais Aruba.

Enfin, un crenchi locual ta biba den pueblo cu a desea di wak un otro Poeta di Patria cu un otro sorto di poema. Talbes hopi ta biba den un fantasia ainda? No ta un estilo di expresa tin, tin hopi mas! Y Lady Ruth a caba di expresa un disgusto, di un pueblo desapunta den con e cos a bay... atrobe!

Nos ta skirbi pa pueblo y nos lo sigui skirbi pa pueblo, no mester di titulo pa wordo stima y aprecia pa nos dushi pueblo, especialmente pa nos grandinan. Na mi amiganan colega Poeta Marcia y Ariana: "You are awesome! Boso ta master den boso expresion poetico! Danki pa a regala Aruba boso bunita poema unico den su estilo!

Na pueblo lector: Danki pa lesa y danki pa e comprension, nos no ta "jaloers"! Not at all! No comprende nos fout nos relato di critica constructivo. Pueblo ta preocupa si e competencianan lo keda existi den futuro.

Atraco arma na Suriname djis pa horta smartphone

PARAMARIBO: Diabierna den oranan di marduga, un atraco a socede riba un cas den Guizarweg. Dos homber arma a drenta e cas, y unico cos cu nan tabatin intencion di bay cune tabata smartphones.

Un di e habitantenan di 20 aña di edad, Xavier a splica cu e tabata drumi hunto cu su rumannan mas chikito y un amigo. Den sala tabatin un conoci sinta, esta Raello kende tabata tocando musica.

Diripiente un hende conoci pafo a grita y yama Raello. Pafo tabatin dos homber conoci como ‘Zombi’ y ‘Tube’. Tube a saca un arma di candela y mik esaki riba Raello y tabata exigi placa. Raello a bisa cu ta Xavier paden den cas tin e placa.

Despues Raello a purba di fia 3.000 Dolar Surinameño di Xavier pa paga e atracadornan, pero no a wordo acepta. Despues Zombi y Tube a drenta e cas di Xavier. E habitantenan a dicidi na bula via balcon pa huy di e cas.

A bin descubri cu e dos atracadornan a bay cu nan smartphone, esta un iPhone 14 y un iPhone 12. Mientras cu den e cas tabatin articulonan di mucho mas balor. Pero kizas e ‘mindset’ di e atracadornan ta hendenan hoben cu ta djis mira cu smartphone tin mas balor awendia.

Polis pues ya sa caba nan identidad, pues ta djis cuestion di busca nan pa asina responde pa nan actonan. Ta investigando tambe cu e duo ey lo a menaza e mama di Raello tambe e marduga ey, pues e storia ta birando mas complica den e asunto aki.

Pues lo no dura hopi pa ya caba detencion cay den e caso tiki raro aki na Suriname.

Club Kibrahacha a celebra Dia di Himno y Bandera en grandi: un tradicion di 40 aña caba













ORANJESTAD (AAN)— Den un ambiente hopi agradable, di berdad yena cu amor patriotico, e miembronan cu semper ta bishita Club Kibrahacha, a celebra Dia di Himno y Bandera, e fin di siman cu a pasa.

Club Kibrahacha a prepara un programa cultural cu esnan presente a disfruta den grandi. Tabata tin declamacion di poesia, baliamento, bon cuminda, unda un cantidad di 175 miembro a participa di e bunita celebracion aki.

Edjean Semeleer tabata e artista invita pa habri e evento, cantando nos dushi Himno Nacional, y manera semper e publico a keda encanta cu su interpretacion. Un grupo di danza tambe a duna un bunita show. Club Kibrahacha ta stimula e cultura di Aruba y nos grandinan ta parti vital di dje.

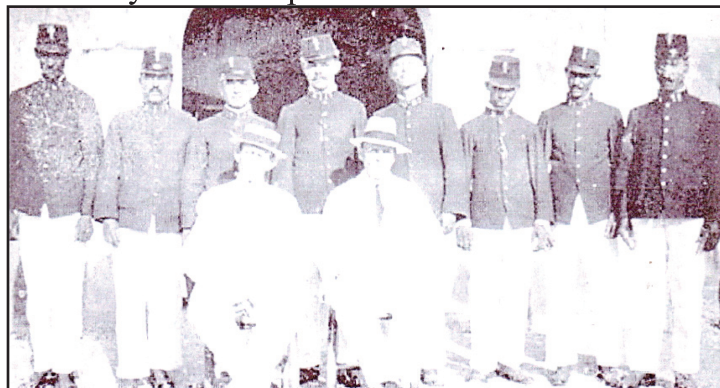
Pabien Club Kibrahacha cu e tremendo actividad cultural aki, cu ta practicamente un tradicion durante 40 aña caba, como centro di union pa ciudadanonan di tur distrito bin topa, y hasta Club Kibrahacha tin transportacion pa su miembronan cu no tin e facilidad aki, pa nan por ta socialmente activo.

Herla Oduber y Marlene Giel a bira e prome polisnan femenino di Aruba

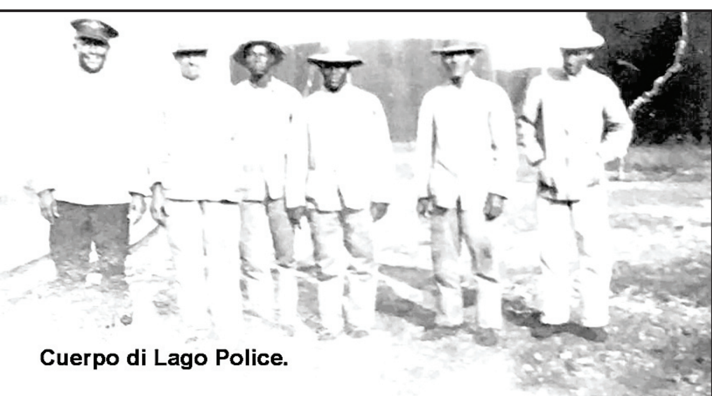

Prome dos Polisnan femenino aki ta presta huramentacion oficial.

Na aña 1923 Cuerpo Policial tabata consisti di ocho oficial y tabatin un scarcedad den polis y warda di polis. E prome warda di polis tabata un cas Arubiano, pero no mas cu un post, situa na e skina di Kazernestraat y Theaterstraat, cerca di porta mayor di Lago na San Nicolas. E tabata un cas tipico Arubano lanta cu un paar di prison traha aden. Na aña 1939 D.O.W. (Dienst Openbare Werken) tum'e over despues cu e polisnan a move pa nan oficina nobo. Despues na aña 1950 el a worde basha abou.

E warda di polis y prison di Playa a worde poni den Willem III Toren na Fort Zoutman y a move pa un facilidad mas grandi na 1967. E toren, cual a worde usa tambe pa un toren di lus te cu 1963, awo ta parti di un Museo Historico di Aruba na e forti. E brigade a worde poni bou di e autoridad di e publico for di 1954-1977, ora cu e cuerpo a worde separa pa e Ministro di Husticia. Oficina pa brommer a worde inclui na cuminsamento di añanan '70.



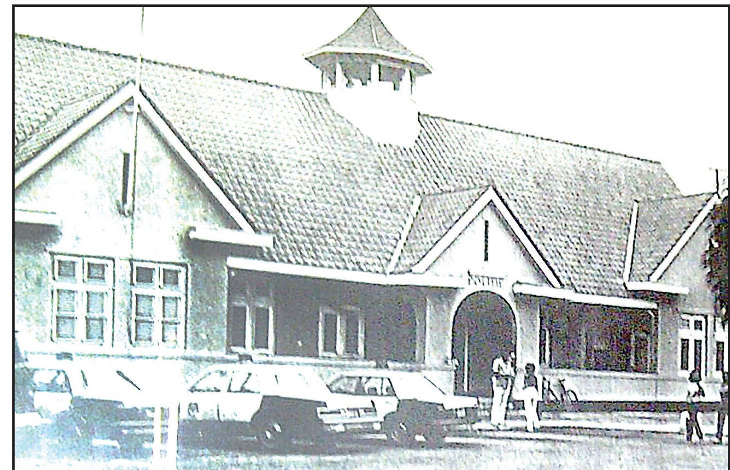

Bishita halto aki saludando Comisario Lucas Rasmijn.


Cuerpo di Lago Police.

Aña 1986 tabata un aña unda hopi cambio a tuma luga na Aruba den diferente areanan, Status Aparte a bin pa e isla, e refineria di Lago a sera, cual a nifica cu Aruba a perde un tercera parti di su entrada y desempleo a subi te 20%. Hopi proyecto hotelero a worde desaroya, cu exito varia. Na Playa, e sitio banda di Wilhelmina Park a worde desaroya pa American Bob Swain. E waf di Swain tabata consisti di a un Shipping Mall y un hotel. E negociante Sr. Eduardo de Veer a worde otorga permiso pa traha un hotel, banda di propiedadnan cu e tin na e oriya di lama den Playa. Sinembargo, esey a haci tambe cu e warda di polis bieu mester a worde basha abou.

Siguientemente e warda di polis unda cu actualmente Renaissance Hotel ta situa, a move pa Wilhelminastraat.

Algo grandi a socede na Mei 1976, ora cu Srta. Herla Oduber y Marlene Giel a huramenta como e prome polisnan femenino na Aruba.




Agente Joop van Meel y Jossy Tromp.


Warda di Polis San Nicolas na 1968.



Haya sa di e origen di e nomber di San Nicolas



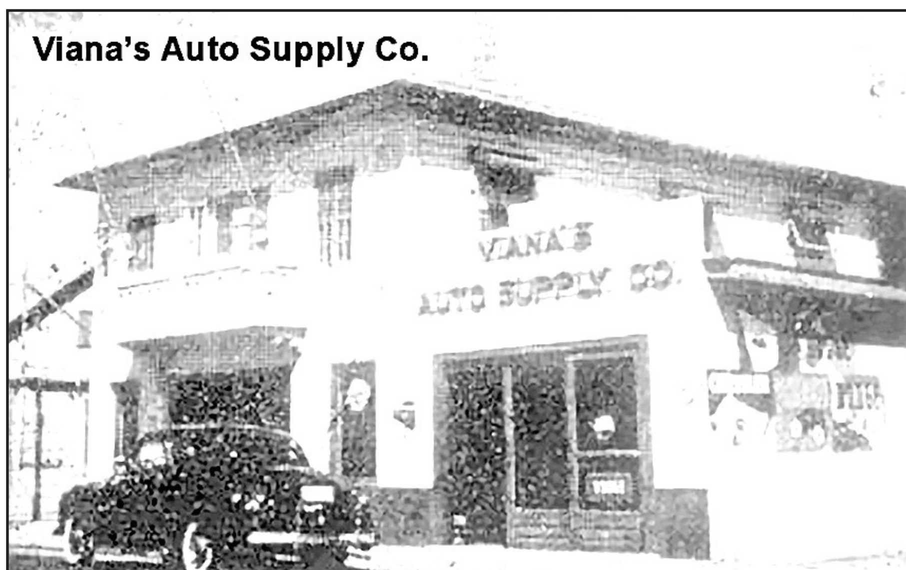
Apertura di Essoville Service Station di Joe Oduber.



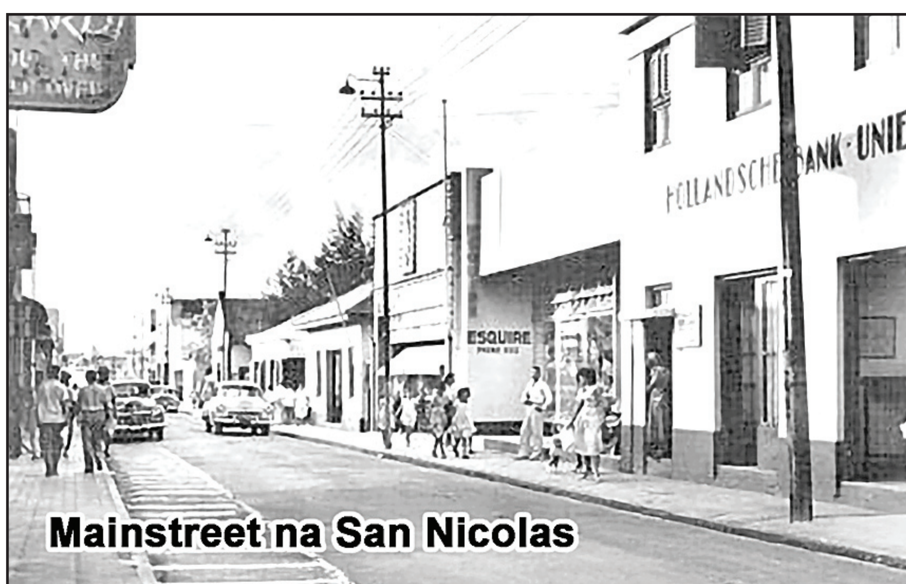
Esso Service Station San Nicolas 1954



Esaki den B. v.d. Veen Zeppenfeldstraat 1947



Viana's Auto Supply Co.



Mainstreet na San Nicolas



Aruba Trading Company

San Nicolas a haya su nomber na aña 1879, tempo cu e compania Aruba Phosfaat Mattschappij a establece su mes na San Nicolas. San Nicolas e tempo ey a bira un centro commercial importante di Aruba. E tereno unda nan a escohe pa lanta e compania aki tabata pertenece na un propietario cu su nomber tabata Nicolas van der Biest, cu ta antecendente di famia Eman. E tabata Padraso (Schoonvader) di Tatarabuelo (Overgrootvader) di Mike Eman y rumannan.

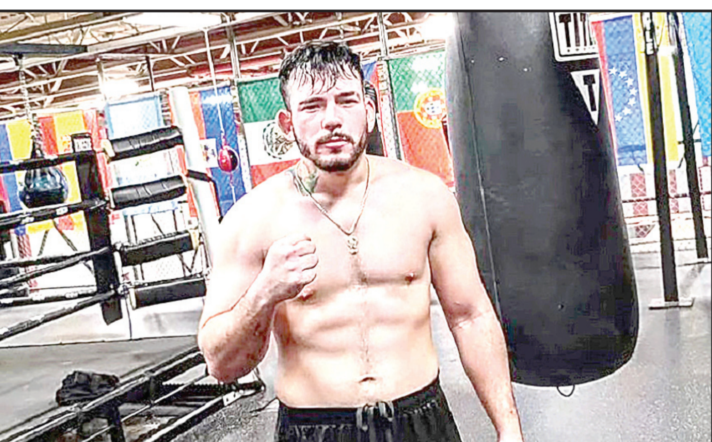
E tempo ey e subordinadornan tabata dirigi e palabra di e propietario cu e nomber di "Shon", es decir Meneer of Señor y asina nan tabata yamé Shon Nicolas. Tin version cu ta bisa cu el a regala of bende e tereno na e compania Aruba Phosfaat Maatschappij e tempo ey. Door di esaki nan a duna e bario ey e nomber di San Nicolas. Nan a cambia e "Shon" pa "San".

Te ainda tin hopi di nos hendenan ta worde dirigi como "Shon", por ehempel Pedro nan ta yama Shon Pe; Carlos pa Shon Cai; Dominico pa Shon Do, etc.





Boxeador Venezolano a desaparece na Miami



MIAMI: E boxeador Elián Isaac Moreno Rangel, procedente di Venezuela pero cu a emigra pa Merca, ya tin mas di 20 dia desapareci na Miami. Su mayornan for di Caracas awor ta pidi yudansa pa haya sa su paradero.

E mayornan di e boxeador a bisa cu nan no tin comunicacion mas cu nan yiu desde Diaranson 18 di Februari, ora cu nan tabatin un yamada telefonico banda di 12:10 di marduga. E siguiente dia el a sali pa trabao, y di e dia ey nan no sa nada mas di dje.

Elián Moreno ta procedente di Caracas, y awor ta biba na Miami na Dade County. Polis na Miami ya ta altura di e caso y tin atencion.

E tata Rigoberto Moreno a bisa cu Elián a bay biba na Merca pa cumpli su soño di ta boxeador, unda el a debuta como profesional dia 7 di October 2024 na Puerto Rico, unda el a wordo derota pa Leonel Alejandro-Cruz.

Su di dos combate como boxeador tabata 10 di Februari 2024 contra e Mericano Drake Banks, cayendo den e pelea na Miccosukee Casino & Resort na Miami.

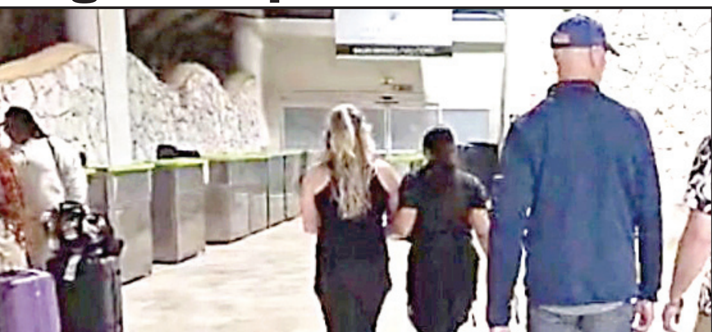






Na nomber di New China Club Cooperative Association
nos ta felicita henter e pueblo di
Aruba un felis dia di Himno y Bandera
New China Club Cooperative Association ta orguyoso di ta parti di e comunidad Arubano y di por contribui e progreso y bienestar di pais Aruba

Tres turista Canades gara cu droga na Republica Dominicana



SANTO DOMINGO: Autoridadnan anti-droga na Republica Dominicana, a aresta tres turista Canades involucra den captura di 170 paki di droga na Punta Cana International Airport na provincia di La Altagracia.

E sospechosonan ta David Benett, Zachery Crowford, y Casandra DiPrieto. Nan a wordo deteni net na momento cu nan tabata tratando di bandona e pais. Nan aresto a wordo haci a base di ordo di Corte, despues di un investigacion pa cu narcotrafico di droga.

Autoridadnan ta vinculando Benett cu 90 paki di marihuana, y 1 paki di crack cocaina haya durante un inspeccion di maleta na comienso di Maart na e Aeropuerto.

Mientras cu Crowford y DiPrieto ta bao investigacion relaciona cu dos maleta bandona cu a wordo haya cu 79 paki di marihuana aden. E maleta a wordo haya dia 4 di Mart den un di e areanan di yegada den e mesun Terminal.

E caso aki ta draai rond di cargamento di marihuana cu ta yega for di Canada rumbo pa Republica Dominicana. Asina a confisca 169 paki di marihuana y 1 paki di crack cocaina.

E sospechosonan Canades di edadnan 30 pa 57, a wordo hiba pa provincia di La Altagracia pa mas investigacion.

18 maart
Dia di Himno y Bandera
Pabien Aruba
AHATA
ARUBA HOTEL & TOURISM ASSOCIATION
Grandeza di bo pueblo ta Su gran cordialidad

E fecha 18 di maart ta ancra den historia di Aruba

Fundacion 18 di maart ta celebra e dia aki rindiendo homenahe na e 2147 firmantenan





ORANJESTAD (AAN): Riba 18 di maart 1976 Aruba a celebra pa prome bes su dia nacional. Relaciona cu e fecha aki lider politico Betico Croes ta remarca den eilandsraad lo siguiente.

'Señor Presidente, 18 di maart a wordo escogi pa motibo di e fecha 18 di maart 1948. E mester ta un dia di Aruba na unda tur conciudadano uni cu un sentimento y cu e mesun anhelo ta bay Wilhemina Stadion y bisa porfin nos por canta nos HimnoNacional oficial, porfin nos por hisa nos bandera oficial di Aruba.'

Riba 18 di maart 1986, exactamente dies aña despues, Aruba cu Henny Eman jr. como e prome Prome Minister di Aruba, Aruba ta celebra e realizacion di e soño di tres generacion.

A toca honor na e nieto di nos prome luchador pa separacion, e pionero den politica Arubiano, difunto Henny Eman sr., esta Henny Eman jr. pa habri aña nobo como e prome Minister Presidente di pais Aruba.

Despues di añanan di negocia Aruba a logra su deseo di tin un Status Aparte den Reino. Riba 18 di maart nos ta honra e politiconan cu a hiba e lucha pa nos Status Aparte, e 2147 personanan cu, cu nan firma a duna sosten na e mocion cu a wordo entrega na Conferencia di Mesa Rondo riba 18 di maart 1948 dor di Shon A Eman y e 95 firmantenan di e peticion di 30 di juli 1947. Lamentablemente Betico Croes ta fayece dia 26 di november 1986 sin nunca recobra conocimento di un accidente grave riba bispo di aña 1985.

No mag di cambia historia manera nos kier. Historia ta parti esencial di un pueblo. Historia tey pa wordo pasa pa generacionnan cu ta bin. E lucha di Aruba su Status Aparte a lanta cabes ya na inicio di siglo pasa cu Henny Eman sr. na timon. El a lanta e pueblo di Aruba e tempo ey pa lucha pa su Aparte Status.

E 2147 firmantenan ta prueba di esey. Laga nos recorda nan cu e honor cu nan merece.

Dia di Himno y Bandera

Aruba mi forsa

Skirbi pa:
Ariana Koolman-Chirino

Cu bay bin di lama, muhando mi pianan, conectando cu naturaleza,
mi ta sinti mi manera cu mi a ricibi forsa renoba.
E santo blanco y awa cristalino di mi Aruba stima
ta duna mi e energia cu mi mester pa continua.

Ora mi wak e santo blanco na su costanan
mi ta mira manera un cadena di perla precioso rond di su carganta,
elegante y bunita di berdad, manera un reina di beyesa sin igual.
Manera nos Aruba definitivamente no tin dos.

E no falta nada, kico bo pensa e por ofrece bo.
E no tin e rikesa di petroleo, plata, diamante of otro piedranan precioso,
pero si e ta ofrece bo amabilidad, cordialidad, cultura, dushi cuminda,
bon ambiente di su hendenan, cu ta pone un y tur sinti nan mes na cas.

Mi ta invita bo ban cu mi y mira loke nos ancestronan a laga atras,
manera loke a keda di e refineria, mina di oro, e historianan
documenta den diferente museo riba nos isla.
Admira e arte riba muraya, gosa di nos musica y balia sin fin.

Tur cu bishita nos isla ta keda enamora di dje y tin ta opta pa haci
nos Aruba nan cas y otronan tur aña di nobo ta bin di bishita.
Netamente pa nos bon servicio y hospitalidad.
Esey ta nos Aruba, e ta trata tur bishitante manera su mes yiunan.

Awo abo turista, laga mi siña bo y conta bo di nos dia Nacional
cu ta un fecha masha special, nos historia, nos realidad.
Cu honor mi kier canta mi himno, mustra boso e joya di nos bandera.
Laga nos ban celebra hunto pa asina boso bay cu recuerdonan bon graba.

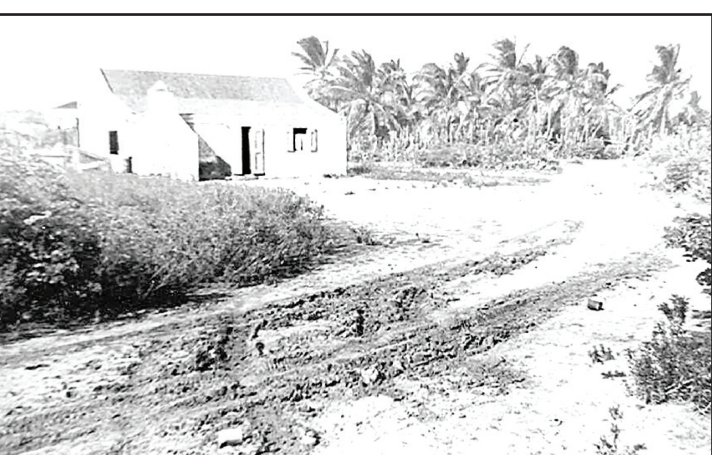
Na mi hendenan, bo no ta kere cu mi tin suficiente motibo pa sinti mi
orguyoso di ta Arubiano, formando parti di e comunidad aki?
Historia interesante tin hopi, p'esey mi ta invita otro pa bin conoce.
Pa AMI, mi Aruba ta mi forsa y inspiracion di tur dia.

Di berdad cu, no tin nada pa kibr'e.

Algun creencianan di antes pa ora di planta


Hopi ocupa cu plantamento den cunucu.

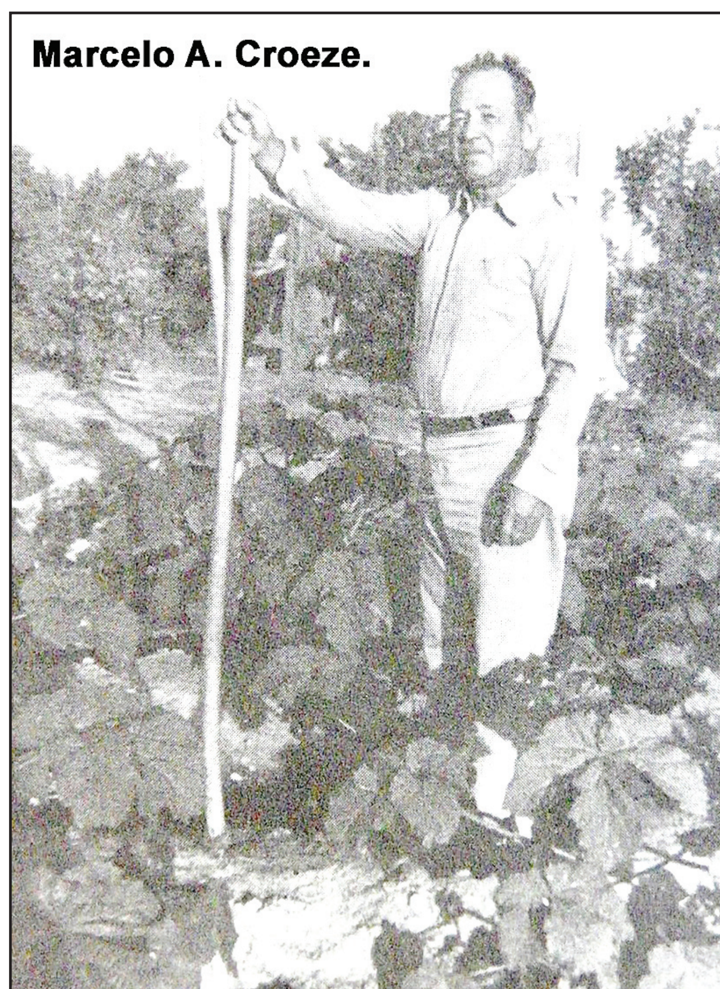

Esaki ta un trankera.






Cosecha di cunucu na 1966.


E hanchi aki yama "un berea".


Marcelo A. Croeze.

== Antes, ora gai tabata canta anochi 10'or, bo tabata sa cu lo bay yobe pa su mañam.

== Tambe por a deduci for di gritamento di buricanan, si awa lo cay of no.

== Hendenan tabata hopi pendiente di e tempo, pasobra secura tabata kiermeen pobreza, hamber, malesa, y tin biaha te hasta morto.

== Otro señal sigur cu awa lo yobe ta un warwaru cu tabata circulando.

== Antes, promer cu tabata tin tur e sonidonan di motor y autonan, te hasta por a tende e roncamento di e cuebra di rincon pazuid di Fontein te na Savaneta.

== Tin hendenan tabata kere den e luna nobo pa planta mata. Nan semper a bisa pa planta mata 3 dia despues di luna nobo.

== Cunukeronan conoce e tempo bon na bahada di solo, e supla di biento, e nubianan y nan color y ta bisa si awa ta yobe mañan of si solo ta kima.

== Segun bisiñanan na Tapa la Boca (mas pariba di Mangel Halto) tabata tin un diabel ta biba, pesey e hendenan no tabata pasa eybanda den oranan di anochi, of den tempo di cuaresma. Supuestamente e diabel tabata grita masha mahos mes, anto e ora ey tur hende tabata planta, pasobra esey kiermeen cu awa lo cay y cu lo tin un bon cosecha.

E forma di construi Casnan di antes na Aruba



Casnan di antaño na Aruba ta casnan fresco, fuerte y fabuloso, cu un estilo di construccion bon adapta na nos clima. Nan ta forma un harmonia ideal cu paisahe di nos isla. A desaroya e casnan pintoresco aki den careda di tres siglo, danki na sabiduria di nos cunukeronan. E misionario D. Charles de Rochefort den un relato di biahe na aña 1662, ta describi e casnan na e islanan dilanti di e continente Americano, cu ta hopi parecido na e sistema di construi cas na Aruba despues di 1515 te 1924. Mayoria di e casnan di torto existente a ser construi entre mas o menos 1836 y 1860. Di hopi di nan ta parti so a keda pa falta di mantencion y diferencia di opinion tocante herencia di famia.

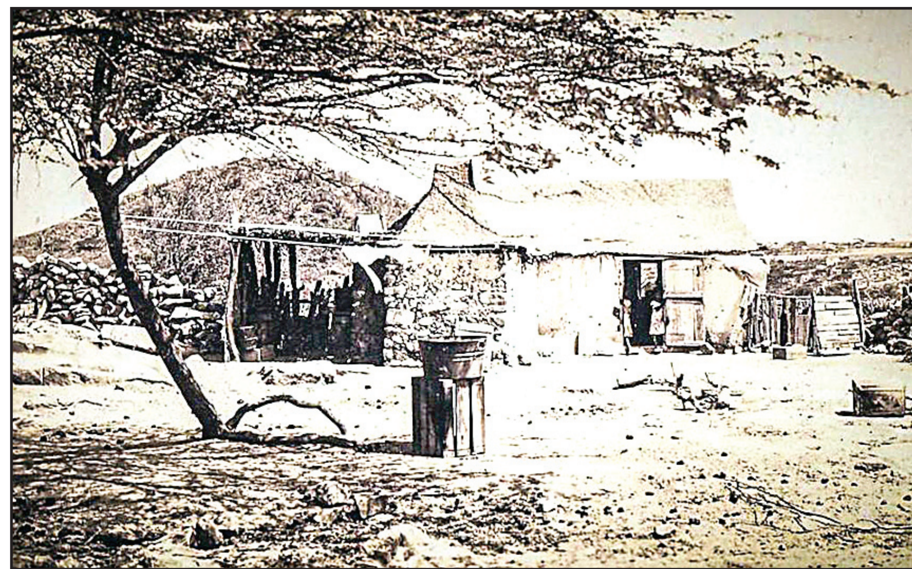


Nos hendenan a construi casi tur e casnan aki segun direccion di nos bientonan alisio (passaat). Por observa esaki tambe na fogon di e cas. Awe cu nos tin caminda asfalta, nos ta nota cu liña di construccion di nos careteranan no ta cuadra cu posicion of situacion di hopi di e casnan aki.





Ora cu a traha e cas di antaño, a tene cuenta cu construccion di e cambernan cu generalmente ta bini na parti pariba, na unda e biento ta drenta. Tambe a uza material di construccion cu ta adapta na nos clima caluroso y adapta tambe na temporada di biento hopi fuerte. Preferiblemente tabata busca un lugar halto y cu tin proteccion contra awa y biento (p.e. door di palonan di mata o piedranan). E dak ta wanta yobida hopi bon. Generalmente e cas di antaño tin muraya hopi diki, depende di e cantidad y disponibilidad di material uza. Tabata uza material cu ta resistente contra awa y candela. Ademas di tur esaki, a tene cuenta tambe cu subida y bahada di solo.



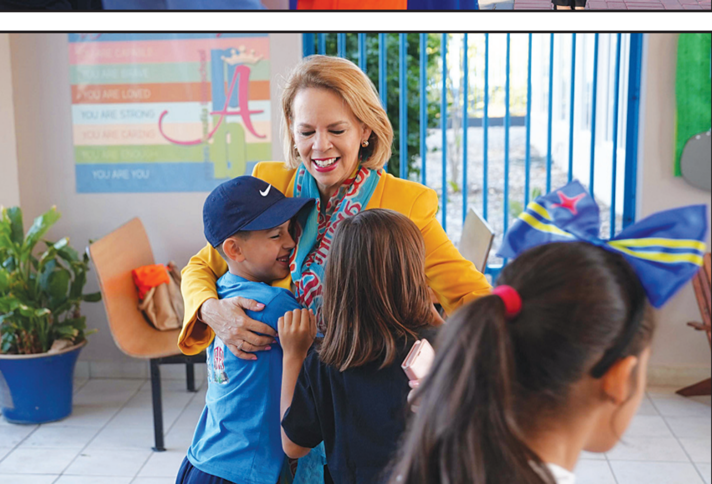


Prome Minister a bishita Prinses Amalia Basis School den cuadro di Dia Nacional













ORANJESTAD (AAN): Ya faltando poco dia pa e celebracion di nos Dia di Himno y Bandera, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a sigui cu su bishitanan cerca varios scol na Aruba. Un costumber cu semper ta yena Prome Minister cu alegria y emocion. Diabierna mainta, den compania di Minister di Cultura, Xiomara Maduro, nan a bishita Prinses Amalia Basis School.

Na yegada di Prome Minister hunto y Minister Xiomara Maduro nan por a presencia con e muchanan cu hopi entusiasmo y "uit volle borst", a canta nos dushi himno Aruba Dushi Tera y a hisa nos bandera.

"Un bunita momento cu ta yenabo cu emocion pa mira con e scolnan ta inculca e amor pa nos himno y nos bandera den nos muchanan", Prome Minister a expresa.

Despues e dos mandatarionan a bishita alumnonan di klas 5 y 6 pa aprecia con e muchanan ta prepara pa e dia importante aki y combersando cu nan, por a mira cu nan ta carga celebracion di nos Himno y Bandera den nan curason. E mandatarionan a interactua na un manera hopi ameno cu e muchanan contando storia y haciendo preguntanan riba nos Dia Nacional.

Prome Minister a gradici Cabesante Roelien y su ekipo di maestronan pa e bunita recepcion, pero specialmente pa planta e simiya den e curason di e muchanan y asina nan desaroya e amor pa nos himno, nos bandera y pa Aruba. Asina ora nan ta adulto, nan lo ta embahadornan digno di Aruba unda cu nan bay.



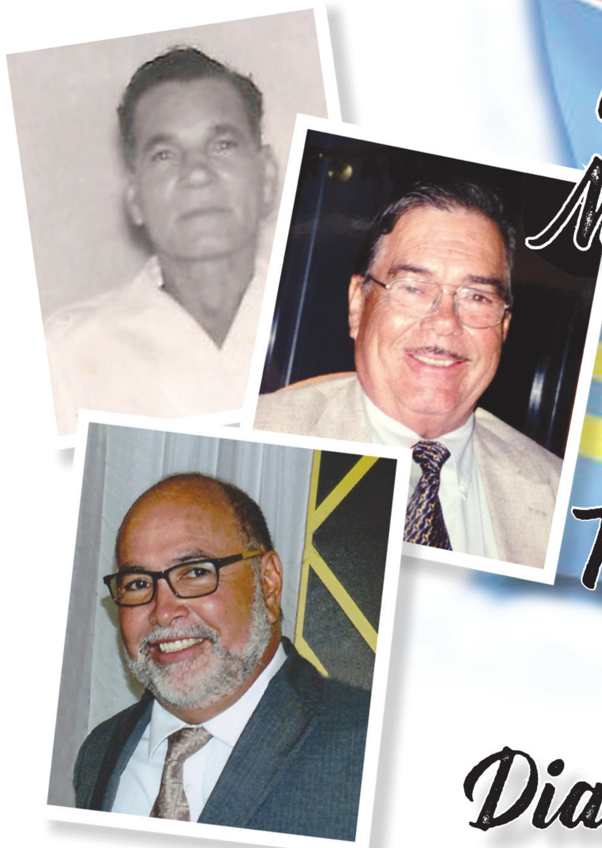






Cas di Max
Mueble y mas







Netamente Criyoyo!
4 generashon di comerciante local...
Mo Chimi, Max, Dadou, Karine y Paul
Ta desea pueblo di Aruba un Felis Dia di Himno y Bandera

Multi-X a yuda Jose gana bon placa cu Catochi



ORANJESTAD (AAN): Jose a cumpra su numbernan pa sorteo di Catochi Merdia, y cu esaki el a gana 2.000 Florin.

Sinembargo debi cu el a hunga cu e opcion di Multi-X, e merdia ey e bolita X5 a sali, pues su premio a wordo multiplica cinco biaha.

Diahuebs el a presenta na oficina di Lotto pa reclama su premio. Despues di a revisa su ticket, a scan e barcode y computer a confirma cu Jose a gana 10.000 Florin total cu su ticket.

Mesora a pasa pa transferi e premio electronicamente pa su cuenta di banco. Jose a cumpra e ticket ganador na Place Your Bet Lottery.



E prome telefonnan na Savaneta



Telefooncentrale di Lands Telefoondienst 1930


Louis Croes na telefon publico hunto cu Isenio Paesch.

Den e telefoongids di aña 1936 tin registra cu Savaneta tin un telefon publico. Probablemente comienso di e aña 1936 el a wordo instala.

Despues di un investigacion y analisis di diferente documento, ta calcula cu e telefon publico ey a wordo instala banda di e parochie di Savaneta y e parochie tambe tabata por a hasi uso di dje. Esey tabata e prome telefon cu a wordo instala na Savaneta.

E telefon tabata conecta ariba e central manual na San Nicolaas.

Tambe den e verslag di gezaghebber Isaac Wagemaker di aña 1945 tin scirbi cu dia 8 di Januari 1945 Savaneta ta haya su di dos telefon, cu tambe tabata un telefon publico.

Durante un investigacion, pa sa unda a instala e telefon publico ey, a topa cu un carta di 15 di Maart 1943, caminda e hefe di polis ta hasi un peticion na Gezaghebber Isaac Wagemaker pa laga pone telefoonnan publico na diferente bario di Aruba. E motibo ta pa e comunidad na momento di un emergencia, por tin e posibilidad pa comunica cu dokter, partera, asistencia spiritual, polis, brandweer y tambe eventualmente otro departamentonan di gobierno. Tambe polis mes por hasi uso di e telefon pa yama informa of avisa ora di un accidente,candela y situacionandi emergencia, na warda di polis. Un di e lugarnan cu e hefe di polis a pidi pa pone un telefon publico y e unico tambe, tabata poco pariba di Central Bar,(actualmente e ta Domino Pizza), pero otro banda di e caminda principal. E lugar ey ta mas of menos pabao di e warda di polis actual. E telefon ey tambe tabata conecta na e central manual di San Nicolaas. Actualmemte practicamente tur cas tin un telefon, hasta celular y internet.





Cosecha di mainshi rabo

Na Aruba nos ta planta den cunucu of den nos cura. Despues di tempo di awacero e cunukeronan ta prepara nan cunucu. Nan ta haci limpi nan man esta cu chapi of por laganan rose. Ora esaki ta cla, nos ta cuminza planta. Nos ta coba yen di buraco chiquito y ta tira 6 pa 8 simia aden. Y despues ta tapa nan cu santo bek. Pakico hopi simia? Esaki ta pa ta sigur cu tin pali maishi lo nace.

Despues di a planta e simianan mester cuidanan. Ay despues di 3 dia nan ta cla y ta cuminza nace. Nan tin mester di awa (awacero, of di dam of di kranchi), solo y biento. For di e simia parti abao e raiz of wortel ta nace y parti ariba e palo y su blachinan. Depende ki sorto di maishi bo planta e duracion ta. P.e. maishi Bonaire ta dura 6 siman y e otronan 3 luna. E palo di maishinan por crece te na un largura di 2 meter of mas. Despues di e tempo necesario e ta cla pa tuma.

Nos ta planta hopi sorto di maishi rabo pero tambe nos por planta maishi grandi. Mashi rabo su simianan ta chiquito y maishi grandi su simianan ta grandi. Tur dos ta crece na palo y ta Sali na tapushi. Ambos tin hopi peliger y mester di hopi cuido.

Maishi mester di hopi cuido pa e peligernan. Di tempo cu nan nace te dia cu wardanan den bari nan tin peliger. Parhanan manera barbacoa, prikichi, mofi ta come e simianan. Musca tambe ta peligroso. Sin papia di e bichinan cu por come e palonan di maishi. Awacero di mas tambe por haci daño na e maishi. Nan ta hoga of fria.

Prome nos mester tumba e maishi y lage seca pa mas of menos 1 siman. Despues nos ta batinan ariba un rostro (sefta) pa kita tur e simianan of di e tapushi. Ora cu caba por wardanan den bari. Segun necesidad ta mula e simia hacie hariña y por traha pan bati, boyo, papa of hala un dushi funchi cu e hariña di maishi rabo. Tambe por warda esakinan pa planta bek.

Ta ken no ta gusta un dushi papa di mainshi rabo of un pan bati di mainshi rabo.

Cerca di e cas tin e magasina (magashina), e tabata traha di mesun materialnan cu e cas. Den e magasina tabata warda e.o. e cosecha di tapushinan di maishi, cu ta carga den saco di tela di hariña geel o di saconan di halikein –cu ta tela di saco di batata- cosi na otro. Despues di tumba maishi y pone seca mas o menos tres siman den bohi, tabata drenta maishi den magasina. Algun palo di maishi tabata warda pa festeha San Juan y tambe tabata usa restonan di e matanan e.o. di maishi pa traha dam den cunucu. E dam tabata wanta awa y ora e dam putri e ta forma gordura pa e tera (fertilidad). Esaki ta e origin di e dicho: traha dam warda awa (prepara pa loke ta bay bin). Cu e palonan di maishi tabata traha un cama cuadra riba piso, riba e cama ta pone e tapushinan flecha. Mescos cu ta traha un transhi di piedra, tabata keda stapel e tapushinan cu e flecha pafo, formando manera un cura. Segun tabata subi ta yena e cura (cuadra) cu tapushi di maishi memei. E ultimo saco di maishi flecha tabata uza pa pone mas ariba. Despues ta canta o baila cu musica di e.o. tambu ariba e parapeta pa pak e bon. Asina aki e asina yama parapeta (parapete) di maishi tabata cla. E haltura di e parapeta, depende di e cosecha, tabata mas o menos 1.30 metro halto. Un bon cosecha di 90 saco di tapushi flecha, ta suficiente pa un famia por bati pan di maishi rabo, traha papa y boyo di maishi rabo, pa mas cu un aña. Nos hendenan cu tabata traha halifat (halifashi) tabata cumpra barinan di palo (di mas o menos ocho galon). Un halifat ta mita bari pa yena juice di aloë of pa carga awa. Tabata basha awa den e bari di rom bashi, tabata bire tur dia y laga e awa trek un par di dia. Despues ta yena e awa den dabishan y wardele den magasina. Ora drenta maishi tin biaha tabata tin fiesta di tambu y tabata baila. E sorto di awa di rom getrek di e barinan di rom, e asina yama labatroshi of chicori, tabata bebe durante e fiesta di tambu.



Den magasina tambe tabata warda hermentnan manera chapi, halado y tambe siya di burico. E machete tabata hiba cas. Tabata tin chapi pa chapi, cu ta mas hancho y mas drumi y e asina yama chapi pa hoya cu ta mas recto (straight) y mas smal y cu tabata uza pa planta. Claro, no mester lubida e stichi y slinger tambe. Tin biaha tabata traha un lugar chikito, den cunucu, pa warda e hermentnan, esaki ta e asina yama shopa (shop) pa warda herment. E shopa tabata traha di palonan di maishi y tambe tabata un luga pa descansa den sombra.

Dia di Himno y Bandera

Dos plaka di Palabra

Skirbi pa:
Marcia Dirks

Dunami dos plaka di palabra pa mi bisabo ken awe ta e Arubiano
Un stranhero ariba su mesun tera
Un alma perdi den sombra di negligencia
Un recuerdo di su pasado indigena
Un sombra luchando den un sabana di ignorancia
Un curazon humilde cu ta desafia arogancia
Un asocial marca, pa sali na defensa di su tera
Un sumpiña den wowo di un inversionista
Dunami dos plaka di palabra pa duna contenido na mi sentimento
E lama blauw y cristalino cu tanto nos ta gaba
E santo blanco y briyante cu ta dorna nos playa
Na unda ainda mi por gosa di nan beyesa?
E mahestouso palo di kwihi, brazil y watapana
E simplesa di e cadushi, bushi y kukwisa
E cas di protección y cuminda pa nos Trupial, Chuchubi y Warawara
E progreso y turismo, sin pordon ni pena a rancanan y corta nan na pida pida
E shoco den su hol cu su cria
E santanero scondi bow di un baranca
E lagadishi trankilo ariba su piedra
Boroto y destrucción a kibra nan paz, tranquilidad y bida
Dos plaka di palabra pa mi desahoga mi furia y mi speransa
Arubiano unda bo orguyo pa bo Isla a keda
Amor patriótico no ta pa un solo dia
Defende bo Flora y Fauna, bo idioma, bo Himno y Bandera tur dia.

—Contribucion pa Poeta di Patria 2025.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Pius X School a ricibi bishita di Prome Minister den cuadro di Dia di Himno y Bandera









ORANJESTAD (AAN): Diabierna Prome Minister Evelyn Wever-Croes a sigui cu su bishitanan tradicional na scolnan na Aruba den cuadro di Dia di Himno y Bandera. Riba e mainta aki Prome Minister, acompaña pa Minister di Cultura, Xiomara Maduro a bishita Pius X School na Dakota.

Prome Minister a ricibi un caluroso 'Bon Bini' di e muchanan cu a ricibie cu un sonrisa dunando inicio na e mainta aki. Aki Prome Minister a haya e oportunidad pa combersa cu e muchanan di klasnan 6 y despues a sigui un momento unda e muchanan por a haci pregunta na e mandatario y asina haya sa mas di nos Dia di Himno y Bandera.

E mandatarionan por a mira den e klasnan 6 un proyecto cu e alumnonan a traha riba dje unda nan por a escoge Rubianonan cu logronan grandi. Prome Minister a expresa cu un proyecto asina ta importante pasobra cada un di e Rubianonan aki ta un inspiracion pa e alumno y asina e alumno sa cu e tambe por tin logronan grandi den su bida.

Prome Minister a expresa cu e ta hopi contento cu e charla cu e tawatin cu e muchanan. E por a sinti na e muchanan con grandi nan amor ta pa Aruba. El a splica nan: "Ora bo ta stima Aruba bo kier pa Aruba bay bon. Esey kiermeen bo mester haci bo best na scol y semper aspira pa ta e miho version di bo mes den tur loke bo ta haci. Asina bo ta hiba bo mes y Aruba padilanti".

Prome Minister a gradici Pius X School pa inculca den e muchanan e importancia di nos propio hendenan. "Danki pa ricibi mi y duna mi e oportunidad pa comparti cu e alumnonan e mainta aki. E muchanan ta bon prepara pa celebra Dia di Himno y Bandera. Mi por mira cu nan tin un amor grandi pa Aruba y pa su himno y bandera", Prome Minister a expresa.

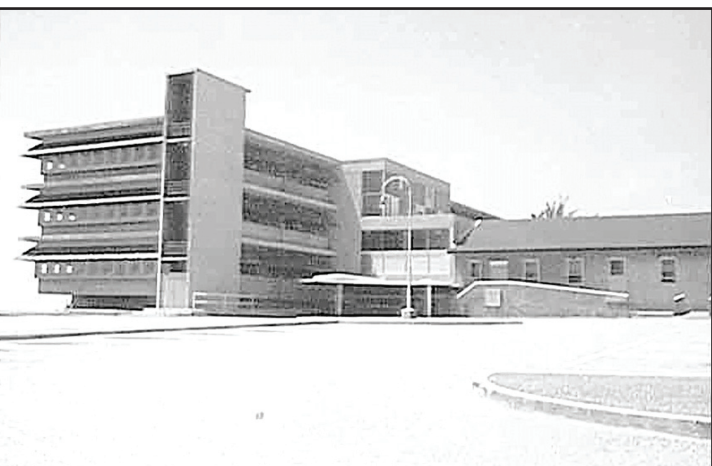








Lago Hospitaal y Lago Colony



Ningun hende sigur kier tende di drenta hospital.

Pero entre 1943 y 1963, na Lago Heights, como mucha, nos tabata sinti nos mes contento si nos mester drenta Lago hospital; pa keda pa tratamento, of pa haci bishita.

Tanto pa mucha como pa hende grandi, tabata un placer pa ricibi bo tratamento medico den e hospital aki cu tabata un di esnan mas moderno na mundo e tempo ey.

Durante henter dia tabatin "nurse" femenino of masculino para cla pa sirbibo. Tur dia bo docter y tambe varios otro docter ta bishita bo, dunando bo atencion personal.

Tabata tin docternan masha stima, y algun cu mi por corda ainda tabata Dr. van Ogtrop, Dr. de Goede, Dr. Engelbrecht, Dr. Karel, Dr. van Schouwen entre otro.

Tabata tin dos figura masha popular pa nan manera di trata hende na laboratorio. Un ta e conocido Melrose Chase y e otro ta Boysie Croes (cantante), tambe e popular prins di carnaval 1957, Papi Winterdaal entre otro.

Boysie tabata un figura popular pa su manera di trata hende na laboratorio. E tabata sa con pa saca sanger y duna hangua sin cu bo ta sinti e "prik".

Hopi ama di cas tabata gusta pa Boysie Croes atende cu nan yiunan.

Tabata tin hende cu hasta tabata yame Dr. Croes.

Melrose Chase tambe tabata tin e nomber di "Dr. Chase".

Mescos cu cada docter y nurse di hospital, e tambe tabata conoce cada mama, tata y yiu.

Manera bo pasa pa bay subi trapi pa mira docter, bo ta topa cu "Dr. Chase", den e botica banda di e laboratorio di hospital.

E ta puntra ta kico falta, y ta draai rond: "Señora no preocupa, mi lo prepara vitamina x, stropi y, pildora z, pa bo yiu y kizas e lo ricibi un hangua tambe".

Bo ta subi trapi, sinta warda bo beurt, drenta cerca docter y na hopi ocasion, e prescripcion cu docter ta duna ta cuadra cu loke Sr. Chase a bisa anteriormente.

Pa hopi e tabata mas docter cu docternan mes.

Papi tambe tabata masha stima cerca e patientnan.

Pa muchanan, e hospital tabata un hotel.

Nursenan special tabata atende cu nan henter dia, percura pa pasaboca mainta, weganan y regalonan cu nan por tene pa nan mes y hiba cas despues, dushi cuminda merdia, pasaboca merdia y atardi.

Pa e placernan aki, cada mucha ta wanta un hangua trankil, y sin un "kiek".

Un nurse stima tabata "nurse Paul".

Na ora di bishita, bo ta sigur di haya bolo y ijscream of juice, mescos cu e patientnan.

Pesey tambe hopi mucha tabata gusta bay haci bishita.

E tempo ey no tabata tin ningun keho di prijs di remedi, tarifa di docter, of tarifa di hospital, pasobra Lago tabata cubri mayoria di e gastonan pa familianan.

Hopi hende a yora tempo cu a dinamita e hospital y bashe abao, y te awe ta tende hende bisa cu tabata mihor pa gobierno a acepte pa un florin e tempo ey.

Lago colony tabata un di e barionan caminda muchanan di Lago Heights tabata bishita cu frecuencia.

No ta tur hende por a drenta Lago Colony, unda e americanonan tabata biba y no ta tur hende por a usa Baby Beach of Rodgers Beach, ni bishita Esso Club.

Muchanan di Lago Heights, cu excepcionnan, tabata tin e privilegio aki y tabata depende tambe di posicion di bo tata den e compania y e bon relacion cu bo lo por tin cu un of mas “watchman” na entrada pa Lago Colony.

Watchman despues a bira “lago Police”.

Hopi mucha a haci bishita na Lago Colony principalmente relaciona cu baiskel.

E americanonan por a encarga baiskel masha barata for di Merca (wiel hancho, conoci como baiskel americano) . E modelo cu bo ta primi e pedal manda patras y e ta para.

Pafo di Lago Colony, bo mester cumpra un baiskel Hercules of Humber cu ta sali caro pa e tempo ey y no ta tur tata por a cumpra un of mas baiskel pa nan yiu(nan).

Den Lago Colony, nos ta keiro, mira den cura di e casnan unda tin baiskel tira un banda.

Si un tire ta baha, of e ta flat, ta suficiente pa nos busca informacion.

Den mayoria di caso e americanonan ta djis bisa: "Ta cos di tira afo e ta. E tin varios dia of siman flat. Si bo kier, bay cune numa."

Aki cielo ta habri, pasobra ta trata den mayoria di caso di baiskelnan casi nobo, usa corto tempo. Asina cu nan haya un “flat tire”, nan ta wordo laga un banda y e familia ta encarga otro.

Asina e muchanan tabata haya baiskelnan casi nobo pa core cune.

Pieza no tabata problema pasobra na hopi cas nos muchanan tabata tin baiskelnan y piezanan como reserva.



Mester menciona tambe cu tabata tin cas caminda baiskel nobo nobo ta para pafo contra muraya. Nos mes ta percura pa bora e tire y core bay.

E siman despues nos ta pasa ofrece pa drecha esaki y den hopi caso ta haye pornada tambe, como regalo.

Muchanan di Lago Heights tabata tin otro lazo cu Lago Colony, y esey tabata den lectura.

Ningun mucha di Lago Heights entre 1943 y 1963 a faya den lesamento di delaster un "comics" cu a yega di sali riba mercado na Merca, y delaster un "National Geographic Magazine".

Muchanan di Lago Heights tabata adicto na lectura, esta, "comics", "National Geographic Magazine", "Popular Mechanics" y "Readers Digest", mientras cu e mamanan y mucha muhernan tabata adicto na revistanan "Good housekeeping", "Romance", "Love Stories", "Look", etc.

Den Lago Colony e revistanan aki tabata ser haya como parti di pakete di post mensual di Merca pa Aruba. Ademas di esey, na Comisario di Colony y na Esso Club por a haya e revistanan aki masha barata. Comics por ehemplo pa 10 cent y 15 cent y revistanan pa diez placa of un yotin.

Tur siman e hendenan tabata mara paki di 20 pa 30 comics y revista hunto y pone esakinan pa truck di sushi pasa y recohe.

Un di e chofernan tabata "Meechie". Hunto cu su trahadornan e tabata cohe e pakinan y warda nan den compartimento special na banda di e truck. Ora nan drenta Lago Heights, nan ta reparti comics y revista na muchanan di tur caya.

Esaki a sigui pa añanan largo, y delaster un "comic book" y revista cu a yega di sali riba mercado na Merca tabata conoci cerca muchanan di Lago Heights.

Delaster un "Classic" di e comic booknan, muchanan di Lago Heights tabata conoce y asina tambe nan a bira conocedornan di historianan y escritornan mas grandi clasico mundialmente conoci. Nan a desaroya nan mes hopi cu revistanan manera National Geographic, Popular Mechanics, y Readers Digest.

Dos persona cu tabata stimula lesamento di buki masha hopi na hubentud tabata Sebastian "Bas" Francis (606-705), y Sr. Max Jesurun di 610. Tur dos tabata educadornan tambe di Lago.

Saca for di buki: “E di dos paraiso” (historia di bida den Lago Heights di 1940 pa 1965 mas o menos, skirbi pa Juby Naar.)

Mucha muhernan tabata bisti shimisnan bao rudia


Potret data di 24 October 1955.

Mucha homber y mucha muhernan tabata wordo cria diferente antes. Mucha hombernan tabata lanta pafor y tabata hunga ariba caya, mientras cu e mucha muher tabata wordo cuida paden. E mucha muhernan no solamente tabata wordo teni den cas, nan no tabata mag di papia manera mucha homber tampoco.

Awendia ta asina cu mucha muhernan por bisa te hasta palabrnan amalo, pero antes esaki no tabatamag.

E mucha muher cu tira un dicho den hende of dilanti di hende homber tabata haya masha berguenza tabata tapa su cara.

Hende muhernan no tabata por a bisti short of carson largo, solamente saya y shimisnan bao rudia.

Esaki a cambia durante anjanan 50, tempo cu e mucha muhernan hoben a cuminza bisti carsonnan tipo piscado manera nan tabata wordo yama. Na school tambe e mucha homber y mucha muhernan tabata wordo separa como cu tabata tin school di sur pa mucha muher y di frere pa mucha homber.

Hopi school cu actualmente ta cay bao SKOA, Stichting Katholiek Onderwijs Aruba tabata schoolnan di sur y frere. Heilig Hart na Savaneta y Maria College na Playa mes tabata schoolnan di sur mientrastanto cu Dominicus y La Salle ambos na Playa tabata schoolnan di frere.

Esnan cu a lanta den e temporada aki mester port a corda cu tabata estrictamente prohibi pa e mucha hombernan bay djiez den becindario di e cura di e schoolnan di mucha muher.


Bistimento Juli 1966 ora Prins Claus y Prinses Beatrix a bishita.

Empleadonan di Hotel lo proteha y preserva medio ambiente



ORANJESTAD (AAN): Sostenibilidad ta cuminsa cu nan mes. Recientemente, e team di trahadornan di JOIA by Iberostar hotel na Eagle Beach, a tuma parti den un training informativo riba "Regreening & Sustainability", unda nan a siña riba e compromiso pa proteha y preserva nos medio ambiente.

E presentacion a wordo ofreci door di movimiento "Iberostar Wave of Change" unda a elabora informacion valioso tocante practicanan sostenibel, maneho responsabel, y maneranan innovador pa reduci nos impacto ambiental. E tabata un training hopi balioso y bon ricibi. Danki special na e empleadonan cu awor ta sigui yuda nan promove cambionan positivo den area di turismo.

Dia di Himno y Bandera

Dushi Ponche Crema di Aruba

Skirbi pa:
Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen

Ata nos den touw atrobe cu otro poema di amor pa Aruba
Otro aña di celebracion sin ansha sin duda
Awa por yobe, luna yen, bandera por bula den biento
Nos tur mas atento, mas spierta , mas contento

Artistanan creactivo, cu pica di gember, pica di papaya
Amanan di cas mas positivo, tin webo fresco pa hanja?
Sinta disfruta nan kelk'i ponche crema cu 2 bloki ijs
Lewmay papia di tuna y cadushi, jump den carnaval ta dushi!

Busca bo locion di aloe pa hunta riba cara y curpa
Den bo mesun mundo di meditacion, reflexion, relaha
Canta bo mesun tumba, come cuminda crioyo y bolo di rum
Ata Dhalia y Chanita bisti den shimis diseña pa Ronchi de Cuba

Canta "Abo so" of "Cunucu di zuid", den solo, bao pali watapana
Tuma otro slok di bo ponche crema, prome cu tin un otro pa dera
Prome cu cay kibra heup, ora no por bayla mas
Ora no tin musica di caha di orgel mas den cas

Bo salud ta bay atras? Strop'i calabas cu ne !
"Semi- Biehes" ta drentabo pone'bo cococha
Alzheimer ta tentabo na midi of na pida pida
Historia di bo grandinan ta bati na porta, cont'e !

Aruba, bo ta mi pan bati ora mi tin hamber
Bo cas di torta ta mi refugio den temponan di hopi biento y awasero
Bo cordialidad ta mi anker den e awanan blauw di bida rond di mi
Pero mas cu tur cos, bo ta fiel, mi mihor amigo !

Demonstra pa mi dushi Aruba, amor sin fin
Ponche crema den cas, bo tambe tin ?
Cultura, bo tin cu bebe y bib'e den tur bario y skina
Awor mi por comprende, con abo tambe ta stim'e !

Mi poema den Poeta di Patria 2025.

St. Lucia no sa nada di restriccion pa visa Mericano



CASTRIES: Prome Ministro Philip J. Pierre a emiti un declaracion despues cu informe a circula cu St. Lucia ta wordo considera cu mas di 40 otro pais, pa bay ricibi restriccion di visa pa viaha pa Merca.

Mesora Prome Ministro Pierre a bisa: "Gobierno di St. Lucia ta confirma cu nos no a ricibi ningun comunicacion formal di Merca riba informe den prensa di The New York Times y otronan, cu ta indica cu St. Lucia ta inclui den un lista draft pa recomenda introduccion di restriccion pa Visa Mericano."

El a sigui bisa cu gobierno di St. Lucia y e Embahada di St. Lucia na Washington, DC, ta activamente buscando claridad riba e asunto aki. Informe di prensa a bisa cu a wordo proponi pa St. Lucia wordo poni den un 'categoria geel' di paisnan cu lo bay ricibi 60 dia pa duna nan preocupacion.

Segun e mandatario, Merca ta un amigo di St. Lucia y ta keto bay un partner principal den e desaroyo di St. Lucia. E ta wak dilanti pa un relacion aun mas fuerte entre e dos paisnan.

Segun New York Times, e lista cu President Donald Trump kier introduci ta dirigi riba 43 pais, incluyendo un lista 'geel' di 22 pais cu lo haya 60 dia di chens pa mehora supuesto deficiencianan, y si acaso nan no cumpli, e pais su nomber lo pasa e ora riba un otro lista.

E por ta asunto manera ta faya di manda nomber pa Merca di pasaheronan cu ta rumbo pa eynan, y fayonan den emision di paspoort, of bende nacionalidad na hendenan di paisnan prohibi. E lista ta inclui Angola, Antigua and Barbuda, Benin, Burkina Faso, Cambodia, Cameroon, Cape Verde, Chad, the Republic of Congo, the Democratic Republic of Congo, Dominica, Equatorial Guinea, Gambia, Liberia, Malawi, Mali, Mauritania, St. Kitts and Nevis, St. Lucia, São Tomé and Príncipe, Vanuatu y Zimbabwe.



Deloitte.

Reklutamentu & Selekshon

Na nòmber di **Fundashon Propiedat Inmobil Boneiru** Deloitte ta buskando un **Direktor General**



Pa mas informashon, scan e kódigo di QR òf manda un e-mail pa hrm@deloitte.cw

©2025 Deloitte Dutch Caribbean

